

401795

II

13: 1858

Kat. komp.

Dreizehnter Jahresbericht

des

Königlichen Katholischen Gymnasiums zu Ostrowo,

womit zu der

am 28. und 29. September 1858. stattfindenden

öffentlichen Prüfung und Schlussfeierlichkeit

ergebenst einladet

Dr. Robert Enger,
Director.



TRZYNASTE

SPRAWOZDANIE

KRÓLEWSKIEGO KATOLICKIEGO GIMNAZJUM W OSTROWIE,

którem na

POPIS PUBLICZNY UCZNIÓW

mający się odbyć dnia 28. i 29. Września 1858. r.

najuprzejmiej zaprasza

Dr. Robert Enger,
Dyrektor.

De Aeschyliae Septem ad Thebas Parodo } vom Director.
Schulnachrichten }

Druck von Theodor Hoffmann in Ostrowo.

-2-

18. 1858

401795

II 13: 1858



Biblioteka Jagiellońska



1002549373

Aeschyliae Septem ad Thebas Parodum quum viri multi totam redigere in strophas et antistrophas essent periclitati, Godofredus Hermannus alteram carminis partem antistrophicam esse censuit, priorem vero *ἀλλοιόστροφον* esse oportuisse, ut in magno repentinoque tumultu. Quam sententiam non probavit neque Carolo Prienio, qui in Museo Rhenano, ubi suum de Hermanniana editione facit iudicium, accuratius de hoc carmine vol. IX p. 224 — 233 disputat, neque Antonio Lowinski eiusdem Musei vol. X. p. 358 — 368 de hac parodo commentanti. Hermanni iudicium de antistrophica ratione, non item de strophis inter singulos choreutas distribuendis ipsi conati sumus tueri ibid. vol. XI. p. 154. G. Dindorfius autem in ea quam de corruptis quibusdam Aeschyli locis a. 1857 scripsit commentationem, cui commentationi omnium Aeschyli tragoediarum omnia verba adiunxit, parodum totam versibus 151 — 162 exceptis *ἀλλοιόστροφον* esse arbitratur. Denique totum hunc locum diligenter excussit Carolus Prienius in dissertatione programmati huius anni Lubecensi praemissa, in qua quum alios huius fabulae locos docte et probabiliter tractavit, tum de parodo ita disputavit, ut etiam ubi dissentias, tamen rectum iudicium probabilemque argumentandi rationem non desideres, facileque intellegas ex qua sit profectus schola, quamque utiliter sit usus institutione et disciplina Friderici Ritschelii, viri etiam hac ratione vere incomparabilis. Quod utinam iis contigisset, qui hodie tam multi accedunt ad Aeschylum emendandum, ut periti magistri scholis instituti multumque exercitati tum demum inciperent artem criticam facitare. Nunc autem tanta est imperitorum multitudo criticorum, ut ab horum potius temerariis ineptisque correctionibus Aeschylus

videatur, quam a librariorum vitiis esse liberandus. Quorum si qui linguae artisve metricae sunt imperiti, facile confutantur, ut qui ante paucos annos Agamemnonem omnis generis vitiis contaminavit, vel qui nuper eandem fabulam tali decoravit trimetro *φρουρᾶς ἐπειᾶς μῆκος δὴ ἴγχοιμώμενος*. Qualia non invitis solum et festinantibus excidunt, sed sunt qui singularem quandam sententiae gravitatem pravitate numerorum esse quaesitam opinentur. Non ita dispar est eorum genus, qui si quo loco in antistrophicis prorsus diversae quamquam eiusdem numeri formae opponuntur, id ferant et commendent tamquam ad affectus exprimendos tum concitatos atque vehementer commotos, tum compositos atque lenes imprimis accommodatum, non cogitantes, quum ea esset antistrophicorum ratio, ut iidem et in stropha et in antistropha ponerentur numeri, curandum fuisse, ut par paribus locis recurreret orationis color, essentque non numerorum formae solum, sed ipsae exaequatae sententiae. Sed et hi et qui similia grammaticorum metricorumque contemnenda esse arbitrantur fastidia, ipsi videant ne contempnantur: illorum multo est difficilior refutatio, qui ita se gloriantur in Aeschyli ingenium insinuasse, ut Aeschyliae dictionis cognitione imbuti et quae libri non habent divinando assequerentur, et quae habent exterminarent. Qui si pergunt ut coeperunt in indagandis expellendisque interpolationibus, mox pauci relinquuntur versus, qui quidem certo Aeschyli esse videantur. Mihi vero immunis esse liber Mediceus ab eiusmodi interpolationibus videtur, quas dedita opera adiecerit librariorum industria, qualem vel in optimis Euripidis libris deprehendas, ideoque, ut hoc unum hic afferam, non possum veram habere Dindorfii sententiam, quamvis speciosam multisque viris doctis probatam, qui Agamemnonis versum 286 *φρουρὰ πλέον καίονσα τῶν εἰρημένων* a librariis esse confectum, Aeschylum vero eum posuisse censet quem Hesychius servavit (*φρουρὰ*) *προσαϊθρίζουσα πόμπιμον φλόγα*. Quam emendationem ne commemoratam quidem esse in editione nostra quod Schwerdtius Quaestionum Aeschylearum p. 23 miratur, non meminit eam esse huius editionis rationem, ut ea scripturae discrepantia notata sit sola, qua recessum est ab Hermanniana recensione. Omnino Hesychii glossae tametsi utilissimae sunt, si quis recte iis uti scierit, saepius tamen ad locos corrupendos sunt adhibiti quam restituendos. Veluti G. Dindorfius in commentatione illa quam supra commemoravimus p. LIV, ut non paucorum Aeschyli locorum emendationes ostendat ex Hesychii glossario esse petendas, tria quum afferat exempla memorabilia, horum primum, quod ex ipsa hac de qua disputamus fabula petiturum

sit, exempli causa hic consideremus. Loquitur ibi Chorus de Laio in hunc modum v. 731 sqq.

κρατηθεῖς δ' ἐκ φίλων ἀβουλίαις
 εἰναιτο μὲν μόρον αἰτῶ,
 πατροκτόνον Οἰδιπόδαν,
 ὅστε μὴ πρὸς ἀγνάν
 σπείρας ἄρουραν, ἴν' ἐτράφη,
 ῥίζαν αἱματόεσσαν
 ἔτλα· παράνοια συνῶγε
 νυμφίους φρενώλεις.

Hic quum primo versu in Mediceo scriptum sit ἀβουλίαν, id in ἀβουλιᾶν esse convertendum censet, tertio versu ματρός, quod in codice exstat, revocandum, μη πρὸς enim esse perineptam et absurdam coniecturam a manu recentissima margini codicis additam, sexto versu non ἔτλα poetam scripsisse, sed ἐφλα, servatum ab Hesychio: ἐφλα· ἐμάλασεν, συνεμίσγετο, συνῆν, constructionem autem verborum sic esse instituentem: ἔστε ματρός ἀγνάν σπείρας ἄρουραν ἐφλα, interpositis extra constructionem, effectus significandi caussa, accusativis ῥίζαν αἱματόεσσαν, qui frequens sit liberior accusativus, velut Agam. v. 225 ἔτλα δ' οὖν θυτῆρ γενέσθαι θυγατρὸς, γυναικοποιῶν πολέμων ἀρωγὰν καὶ προτέλεια ναῶν. Verum κρατηθεῖς ἐκ φίλων ἀβουλιῶν quid sit, neque nobis patet et vix, credo, intellexissent veteres Athenienses, quos Dindorfius ipse moneat nullos dum habuisse philologos interpretes. Et quod φίλων, non φιλᾶν dicit, intellegendum esset ἐκ τῶν τῶν φίλων ἀβουλιῶν, quod Aeschylus sine dubio dixisset ἐκ φίλων ἀβουλίαις. Neque verum est quod Dindorfius dicit ἀβουλιᾶν scholiastam legisse recteque esse interpretatum ὑπὸ τῶν αἰτῶ φίλων ἡδονῶν. Pergit enim scholiasta ἢ ἀντὶ τοῦ τῆς γυναικός, κρείσσω γὰρ τὰ πάθη τῶν λογισμῶν. Hic qui explicat ἀντὶ τοῦ τῆς γυναικός, eum non coniunxisse φίλων ἀβουλιῶν certissimum est; sed scholiastis incertum est, φίλων masculinum sit, ut alter putat, qui Iocastam dici recte existimat, an neutrum τὰ φίλα, hoc est αἱ αἰτῶ φίλαι ἡδοναί, ut prior explicat ὑπὸ τῶν αἰτῶ φίλων ἡδονῶν· κρείσσω γὰρ τὰ πάθη τῶν λογισμῶν, „besiegt durch die Verblendung der Lust.“ Itaque φίλαι ἀβουλίαι nullo modo hic ferri possunt, illud incertum est ἀβουλίαις, an quod probabilius videtur ἀβουλίαις a poeta sit profectum. Sed hoc non pertinet ad eam quam hic agimus rem, illud dicimus egregium hunc locum summaque arte compositum recepto illo ἐφλα et ματρός mirum in modum corrumpi. Nam ut omittamus, posito μάτρός inutile esse ad-

ditamentum ἢ ἐτράφη, perversamque videri eiusmodi orationem σπείρας ἔφλα ἄρουραν δίζαν, ut δίζαν effectus sit accusativus: ipsum illud σπείρας ἔφλα non decenter concubitum depingit et φλᾶν γυναικὸς ἄρουραν sine dubio obscœne est dictum ut σποδεῖν et similia, ut comoediam hoc vocabulum deceat, non tragoediam. Tali igitur modo non videtur Aeschylus esse emendandus, et quamquam glossis nihil frequentius est in libro Mediceo, tamen periculosissimam arbitramur esse eam rationem, quam idem Dindorfius Philol. vol. XII. p. 584 commendat, tutissimamque eam emendandi viam, qua proxime ad literarum ductus in codice exhibitarum accedimus. Quamquam hic quoque cautione opus est et iudicio, neque literarum similitudo sola spectanda, sed ipsorum vocabulorum ratio et significatio, sententiaeque conformatio consideranda. Saepe enim quae facillimae esse mutationes videntur, re vera sunt violentissimae. Qua quidem in re quam facile peccetur exemplo quodam docebo, quod ego non consilio eligam tamquam imprimis insigne, non viri alicuius aut auctoritate commotus aut offendendi libidine concitatus, sed ex multis unum afferam et casu oblatum et ad id ipsum quod hic agimus satis accommodatum. Nam quum hoc ipso quo haec scriberemus tempore novissimus eorum quos Muetzellius, vir doctissimus, edendos curat diurnorum de rebus scholasticis commentariorum fasciculus nobis esset allatus, in disputatione illa quam Lowinski de Aeschyli quibusdam locis instituit, Prienii vidimus emendationem refutari de versibus 766, 767 prolatam, quorum quum haec esset scriptura vulgata:

τέκνοις δ' ἀράας
 ἐφῆκεν ἐπικότους τροφᾶς
 αἰαῖ, πικρογλώσσους ἀράας

hariolari Antonio Lowinski est visus Prienius, qui non solum ἀράας in ἀθλάας convertisset, sed etiam ἐπικότους τροφᾶς in ἐπικότος τροφᾶς mutasset. At τροφᾶς qui in τροφᾶς convertit, a contestata recedere veteris memoriae fide non est censendus, ne in iis quidem libris, quorum docti alicuius grammatici recensione[m] habemus: ita enim non testimoniorum spernimus auctoritatem, sed grammatici quamvis docti opinationi nostrum recte opponimus iudicium. In Mediceo autem libro ab homine imperito scripto quum accentus saepissime aut omittantur aut falsi ponantur, multo etiam minus, τροφᾶς an τροφῶς sit verum, a grammatico illo discemus, sed nostro ipsi dispiciemus iudicio. Eadem fere ratio est alterius mutationis ἐπικότος, quod quum in vetere libro invenisset librarius, qui singulorum et proximorum verborum structuram potius spectare quam to-

tius enuntiationis soleret, eo ἐπικότους significari ut existimaret, verborum illorum conjunctione ἐφῆκεν ἐπικότους τροφάς facile est adductus. Hae igitur mutationes quum facillimae sint, tum eo minus hariolationes dicendae, quod scholiastae ad Sophoclis Oedip. Col. v. 1375 confirmantur testimonio, qui aperte τροφᾶς, et ut nobis quidem videtur, etiam ἐπίκοτος legit. Deuique Prienius ἀραίας una mutata litera in ἀθλίαις esse convertendum censet, quam emendationem quamquam non probamus, quomodo tamen dicere hariolationem is potest, qui quum ἀραίας in Ἄρεως mutat, ipse insigniter hariolatur. Hoc est enim illud, quod intellegi volumus, quae specie facillimae videantur esse mutationes, eas toto genere spectatas reperiri esse violentissimas. Sic quum literas αἰ et ε, α et ω saepissime invenias permutatas, ut facile potuisse Ἄρεως in ἀραίας corrumpi existimes, tamen ne minimam quidem illa emendatio habet probabilitatis commendationem, non solum propterea quod duo diversi generis vitia in uno commissa vocabulo statuuntur, sed quod praeter singularum similitudinem literarum ipsius quoque vocabuli est habenda ratio, quod hic tale est, ut qui tandem sive oculorum, sive aurium vitio Ἄρεως potuerit in ἀραίας corrumpi, minime appareat. Et ut ne incredibilia quidem fieri non posse concedamus, in arte critica consentaneum est veri similia sequi, nisi forte certis quibusdam rationibus quodammodo coacti ad illa quoque trahimur. Quae hic quidem nullae sunt, nam sententia ne admittit quidem illam correctionem, quum neque exsecrationes apte dicantur τροφαί, neque de alimentis recte positum sit ἐφῆκεν. Sententiarum ordo quid flagitet, iam ante hos viginti tres annos docuit G. Hermannus in ea quam de Aeschyli trilogiis Thebanis scripsit commentationem, quem secuti sunt qui novissime de huius trilogiae compositione disputaverunt, eandemque viam recte ingressus est Prienius. Oedipum Chorus narrat omnium beatissimum fuisse, cognito vero infelici coniugio duplex perpetrasse malum, nam et oculos sibi effodisse et esse filios exsecratum. Et oculis quidem se privavit ea qua patrem interfecerat manu, πατροφόνῳ χερί, filiis vero diras est imprecatus, quod ex incestu erant procreati. Itaque apparet, quam apte liberorum τροφή dicatur ἀραία, ut corrigendum sit: ἀραίας τέκνοις δ' ἐφῆκεν ἐπίκοτος τροφᾶς, αἰαῖ, πικρογλώσσους ἀράς. Summa vis inest in ἀραίας vocabulo, quod eodem modo quo πατροφόνῳ χερί initio recte est positum, eademque de causa, quod ipso genere liberi sunt ἀραῖοι, ἀράς iis imprecatur καί σφες λαχεῖν, ut pro eo quod incesti sint, etiam intereant.

Sed quid ego in his commoror exemplis afferendis, quum ipsa Parodus ita sit

novissimo tempore tractata, ut ars critica quomodo non sit exercenda, hoc quidem exemplo disci optime possit. G. Dindorfius enim in ea, quam iam saepius commemoravi commentatione, ut librariorum correctorumque veterum negligentia et temeritas amplioribus quibusdam exemplis in clara luce collocetur, et Agamemnonis carmen choricum et hanc parodum accuratius interpretatur, qua interpretatione simul ostendere conatur, tot esse in codice Mediceo, quamvis descripto ex libro vitiosissimo, relicta verae scripturae vestigia, ut pleraque omnia aut certa aut probabili coniectura in integrum restitui posse videantur. Cuius restitutionis specimen unum aliquod hic afferam. Quum enim versus 145 — 150 ita in Mediceo sint exhibiti:

ὦ φίλ' ἄπολλον.
 κόναβος ἐν πύλαις χαλκοδέτων σακέων
 καὶ διόθεν
 πολεμύκραντον ἀγνὸν τέλος ἐν μάχαισι
 τε μάκαιρ' ἄνασσ' ὄγκα πρὸ πόλεως
 ἐπτάπυλον ἔδος ἐπιρρύν.

qui recepto ὄγκα ὑπὲρ πόλεως et ἐν μάχα. σύ γε et tertio versu ἄ' σι Διόθεν*) et sententiam optimam praebent et optimos numeros, simulque accuratissime versibus strophicis respondent: Dindorfius eos ita sibi videtur probabili ratione in integrum restituisse p. XXX

κόναβος ἐν πύλαισι δὲ προμυχθίζει χαλκοδέτων σακέων.
 ὦ φίλ' Ἀπολλον, ἔλθ' ἀρωγὸς πόλει,
 καὶ Διόθεν γένοιθ' ἀμετέρῳ στρατῷ
 πολεμύκραντον ἀγνὸν τέλος ἐν μάχα.
 σύ τε, μάκαιρ' ἄνασσ' ὄγκα, προφρόνως
 ἐπτάπυλον πόλεως ἔδος ἐπιρρύν.

Ultimo vero versui oppositus est strophicus ποῖ δ' εἶ τέλος ἐπάγει θεός, qui integerrimus et antistrophico diligentissime exaequatus in hunc modum mutatur ποῖ δὲ τέλος προβάς ἐπάξει θεός, quam emendationem, ut id genus alia multa in textum, quem dicunt, recepit, contra exceptis paucis singularum tragoediarum quos corrigere placuit

*) Ita enim esse corrigendum censeo. AI quod non intellexeret librarius, quum ὦ φίλ' Ἀπολλον videret praecedere, in καὶ mutavit, 'σὶ autem saepe a librariis omitti nota est res. In versu antistrophico interiectio eicienda est. Librarius enim v. 134 post ἐντυκάζον ad hunc versum aberravit et ἄρτεμι φίλα posuit, et quum ibi ε ε ε ε sequeretur, hic quoque ad illa verba ἄρτεμι φίλα interiectionem addidit.

locis reliqua vel apertissima vitia, quamvis ab aliis multo quam illa probabiliore ratione correcta, tamen intacta reliquit, eam denique exhibuit Aeschyli tragoediarum recensionem, cuius similis neque Aeschylo, neque ulli aut Graeco aut Romano scriptori unquam contigit. Quod eo magis est dolendum, quod tam improbabilis ratio ab eo est profecta, qui doctrinae laude insignis optime de literis Graecis meruit; is enim si talia molitur, quo tandem licentiae et temeritatis firones putabimus virosque luxurianti praeditos ingenio esse progressuros? Multis sane deformata est haec parodus vitiis, et fatendum etiam Prienium nonnulla violenter mutasse, at hae mutationes necessariae erant ad eam, quam sibi animo informaverat, antistrophicam rationem restituendam. Atque alteram parodi partem antistrophicam esse dubitari nequit, de priore res est incerta. Secundum Hermannum altera carminis pars antistrophica a versu 110 incipit, quumque inter primam stropham et antistropham interpositi sint versus 120—124, quibus nihil respondeat, his versibus mesodum effici statuit. Contra ex Prienii ratione, qui ipse quoque duas parodi partes agnoscit, sed antistrophicam utramque, altera a versu 104 incipit, ut versus illi 120—124 iam habeant, quibus ut antistrophicis respondeant strophici 104—109, contra mesodo sublata proodus statuitur unius, primi carminis versus. Iam Prienio strophicam totius carminis responsionem tragicorum, imprimis Aeschyli consuetudo videtur commendare, proodi brevitatis vero et rerum conditione excusari et argumento, contra mesodus neque satis esse apud tragicos usitata, neque in hac argumenti continuatione accommodata, denique non a versu 110, sed a versu 104 alterius partis initium esse statuendum. Verum haec possunt refelli. Nam usus et consuetudo tragicorum, imprimis Aeschyli quid flagitet, in tanta tragoediarum paucitate difficile est certo definire, multaque reperiuntur et in tragoedia et in comodia, quae singularia et sine exemplo sunt consuetudinique videntur repugnare, ut ne causa quidem, cur sit recessum ab usitata ratione, afferri satis probabilis possit. Hic vero causa perspicua est. Nam quum in veteris tragoediae parodis ipsum carmen anapaesti soleant antecedere, hic quoque sine dubio anapaestos tribuisset virginibus poeta, quibus qua de causa se contulissent in arcem exponerent, nisi alia ratio multo fuisset et rerum conditioni aptior et virginum perturbationi: quam rationem optime exposuit Prienius. Chorus igitur ubi hostem appropinquare animadvertit, dicit ille quidem *ῥεῖσθαι*, quasi anapaestis rem nuntiaturus, sed summo terrore correptus relicta narratione quae sedati sit animi, ipse quibus crucietur angoribus numero dochmiaco impri-

mis ad turbidos affectus exprimendos accommodato exponit. Hinc sequitur, *θρόομαι* initio fuisse collocandum, neque quidquam hic excidisse, quae est Dindorfii sententia, *νεόκοτα θρόομαι* haud dubie scripsisse Aeschylum arbitrantis. Id ne ferri quidem posse docuit Prienius, qui ipse *θρόομενα θρόομαι* coniicit, quod tametsi multo sane est probabilius, tamen ob eam quam exposui causam minus aptum. Anapaestum aut dochmius sequitur, aut quod nobis placere alio loco diximus, liberioribus anapaestis hic versus *θρόομαι φοβερά μεγάλ' ἄχη* est adnumerandus. Ita prior parodi pars, qua sensim hostem ad urbem accedere spectatores docentur, quum anapaestorum loco posita sit, recte est monostrophica, neque singulae illae perturbatarum virginum voces et exclamationes quaesita numerorum responsione satis apte exaequantur. Mesodi vero, quam non satis usitatam esse Prienius dicit, apud ipsum Aeschylum exstant exempla, ut in Choephoris v. 367, ex quo loco simul apparet, non necesse esse a proximis strophis ipso argumento separetur mesodus, quae cur hic a poeta posita sit, postea apparebit. Nobis etiam minus quam haec mesodus ea quam Prienius statuit unius versus proodus esse probabilis videtur, cuius quum brevitatis nimia est, tum sententiae integritas desideratur. Nam etsi illud non requiritur, ut argumenti diversitate a proximis separetur proodus, sententia tamen absoluta esse debet; hic vero proximo demum versu *μεθεῖται στρατός στρατόπεδον λιπών* quae sint illa terribilia intellegimus, et quum iterum sequatur *ῥεῖ πολὺς ὄδε λεώς πρόδρομος ἱππότης* nobis quidem non videntur hi versus eidem alteri virgini tribui posse. Gravissimum vero est, quod ad restituenda antistrophica nimis multis opus est mutationibus. Quarum nonnullae satis sunt violentae, ut quum v. 123 *ἰχθυβόλῃ μαχανᾷ Ποσειδᾶν* corrigitur *ἰχθυβόλῃ μάχε καὶ σὺ Ποσειδάων*. Nam ut *μαχαικαί* potuerit in *μαχαναί* converti, tamen *Ποσειδάων* formam in *Ποσειδᾶν* vix convertisset librarius, neque *σὺ* legit scholiasta, sed poetae verba *σὺ τ' ὦ Παλλὰς ὄφ' ἵππιος Ποσειδᾶν* recte explicat *σὺ τε, ὦ Ἀθηναῖ, καὶ σὺ, ὦ Πόσειδον*. Illis vero scholiastae verbis *ὅς ἀνάσσεις ἐπὶ θήρα ἰχθύων*, non magis *μάχε* quam *μαχανᾷ* commendatur. Nobis quum inde a versu 110 nulla stropha ex solis dochmiis constet, non videtur hic numerus restituendus, sed servata *Ποσειδᾶν* forma corrigendum *μαχανᾷ ἰχθυβόλῃ Ποσειδᾶν*, quo versu cum dochmiis coniuncto etiam vss. 112. 127 usus est poeta. Deinde eiusmodi formae ut

χθονός πάντες ἴδει' ἴδετε παρθένων

et

φιλόμαχον κράτος ἐνσίπολις γενοῦ

nunquam apud Aeschylum in responsione opponuntur. Etiam minus in prima carminis parte vss. 79—93 antistrophicorum comparent vestigia, quae non credibile est libreriorum culpa omnia esse deleta. Nam quum hi versus fere dochmiaci sint, non ita difficile est, si hic dochmium addas, illic eiicias, responsionem restituere, sed ubi alius generis numeri admiscetur, tum ut responsionis indicium aliquod appareat desidero. Sed versus 90 εὐ- τρεπῆς ἐπὶ πτόλιν διώκων numerus iterum non est positus, quare Prienius διώκων eiecit et dochmium restituit; deinde v. 93 dimetro dochmiaco creticus est additus non iterum obuius, itaque dimetros vss. 84, 85 ita mutavit, ut ποιᾶται dele- ret et ὕδατος in νόματος converteret; denique v. 86 unus dochmius integer erat adden- dus. Quae quum ita sint, admodum incerta est huius partis antistrophica responsio, contra in iis quae sequuntur strophis sane concedendum est Prienio responsionis ad- esse indicia. Sed et de hac parte et de tota huius parodi ratione priusquam expo- namus, quoniam coniuncta est cum hac re alia quaestio de singulis strophis inter sin- gulos choreutas distribuendis: ex quot choreutis huius fabulae Chorus videatur consti- tisse, ante omnia est videndum.

Atque Hermannus quidem et Prienius alique viri docti quindecim distribuunt hoc carmen choreutis, recte sine dubio, si verum est quod Theodorus Bergkius nuper sta- tuit in praeclara illa quam de vita Sophoclis scripsit commentatione, nos huius fabulae alteram recensionem, fortasse ab Euphorione factam in manibus habere. In quam qui- dem sententiam quibus argumentis aliis sit vir doctissimus adductus ignoramus: quod vero extremam tragoediae partem inde a v. 932, in qua tres simul agant histriones, non ab ipso esse poeta profectam existimat, sed ab alio additam post Olymp. LXXXIV, Sophoclis illo Antigonom imitato, id nobis non satis certum videtur. De qua re equi- dem non ita hic disputabo, ut illam partem et necessariam esse doceam et vere Aeschy- lio compositam ingenio, illud dico, non videri iustam esse causam, cur de interpola- tione hic cogitemus. Nam fabulam ipsam si spectamus, decretum illud quo sepeliri Polyneicis corpus vetatur, aut vetere memoria proditum poetae tragici acceperunt, aut ipsorum hoc est inventum. Illud si statuimus, a nullo tamen auctore proditum, quam apte Aeschylus ea fama sit usus, statim commemorabimus: sin, quod potius veri si- mile est, tragici poetae alicuius hoc est inventum, non Sophocles, sed Aeschylus cen- sendus est prior illud novasse. Nam Antigoniae argumentum illo decreto nititur totum,

quod si est a Sophocle fictum, nihil fere in Antígona non est fictum. Ita vero non solent poetae agere, ut res ipsi comminiscantur, quibus ad fabulam quandam componendam utantur, sed notas illi res memoriaeque traditas tractant, eaque sola mutant, quae minus potuerint vel artis rationi, vel fabulae consilio accommodari. Itaque Aeschylus, praesertim quum unum tribus fabulis continuaret argumentum, quum alia multa est coactus novare, tum hic mutua fratrum caede finire fabulam non potuit: qua caede tametsi expletum videri universae trilogiae consilium possit, recteque concludi fabula verbis illis *καὶ δύοιν κρατήσας ἔληξε δαίμων*, singularis tamen tertiae fabulae ratio postulabat, ut is qui per totam tragoediam tamquam patriae defensor et propugnator esset laudatus, ne eundem denique quem patriae hostis exitum haberet. Hoc igitur novavit Aeschylus, Polynicem ut humatione cives privarent solaque soror una cum paucis virginibus Thebanis sepeliret: quo invento egregie usus est Sophocles, ipse vero id ut novaret, nulla omnino ratio erat. Quod vero tres actores in sola extrema fabulae parte agunt, id argumentum equidem non eo modo diluerim quo G. Hermannus in Praefatione ad Euripidis Phoenissas, qui p. IX „Atque haud scio, inquit, an ipsis in Septem ad Thebas primum ausus sit duobus quibus tum utebantur actoribus adiungere tertium, quod quum alii auctores atque ipse Aristoteles ab Sophocle institutum tradiderunt, non videtur horum testimonio repugnare, si quod Aeschylus in extremis Septem ad Thebas necessitate coactus fecerat, ita suscepit Sophocles, ut eo pro legitimo uteretur.“ Immo tres esse adhibitos in illa parte actores negamus. Illo enim tempore uno utebatur Aeschylus actore, qui nuntii et praekonis partes egit, ipse Aeschylus Eteoclis et Antigona. Ismena pauca tantum canit, in diverbiis nullae eius sunt partes, itaque actore altero non erat opus. Et quamquam exspectari poterat, ut postquam se Polynicem esse humaturam Antígona est professa, Ismena quoque quid esset factura ostenderet, tamen mirum illa tenet silentium: quod mihi quidem quum docere videtur, non fuisse adhibitum ab Aeschylo tertium actorem, tum certo esse argumento, non esse hanc tragoediae partem ad Antígonae imitationem ab alio quodam additam. Sed etiam longius progredimur Ismenamque negamus omnino quidquam dicere, sed esse personam mutam, errorem vero eorum, qui utramque hic canere sororem statuerunt, eo repetendum, quod v. 839 Chorus et Antígona et Ismenam nuntiat ad lessum habendum accedere. Et in libris quidem iam in illo carmine, quem ἕμρον Ἐρινός ipse dicit Chorus, partes quaedam sororibus dantur, quod Bergkii probat, mihi vero carminis illius

ratio admittere non videtur. Dum haec Chorus canit, acerbissimo oppressae et con-
fectae dolore tacitae adstant sorores, dum carmine finito in lugubrem erumpunt lamen-
tationem inde a v. 932. Hanc quod sola canit Antigonam, nobis mirum possit videri,
illis quidem temporibus hoc, ut id genus alia multa, concedebatur arti tragicae certis
finibus circumscriptae. Quis enim hodie ferat Pyladem Orestis comitantem mutam per-
sonam? at Athenienses tulerunt Aeschylus Pyladem semel omnino hiscentem. Maius est
quod suam et singularem quandam detrahere venustatem huic carmini amoebaeo vide-
mur, si non sorori sororem statuimus, sed Chorum sororibus respondere. Ita enim
existimant interpretes, stantem ad Polynicis corpus Antigonam, Ismenam ad Eteoclis
lugubres fundere querellas, ut Antigonam natu maior eademque excelsiore praedita in-
dole ubique praeceat, respondeat Ismena, illa maxime Polynicis, haec Eteoclis doleat
casum. Qua ratione quum praeclaram quandam ante oculos nostros constituent ima-
ginem, tamen ubi animum ad veritatem traduxeris et ad id quod rebus est accommo-
datum et personis, vanam esse reperies et falsam. Cur enim Polynicis maxime ca-
sum Antigonam doleat? quae si erat generosa virgo, patriae hosti tantarumque auctori
calamitatum non succensebat mortuo, eumque eodem quo Eteoclem complectebatur amore,
praeferre vero alteri alterum fratrem neque ipsam neque Ismenam decebat. Contra na-
turam hoc esset, ideoque ita institui ab Aeschylus non potuit. Neque esse institutum
ipsa carminis verba aperte docent. Nam ubi Antigonam dicit *δορὶ δ' ἔκτανες*, Ismena re-
spondet *δορὶ δ' ἔθανες*, vel altera dicit *πρὸς φίλον ἔφθισο*, altera *καὶ φίλον ἔκτανες*, non
possunt haec non de eodem dicta esse, qui quum interfecerit, ipse sit interfectus. Tota
deinde antistropha inde a v. 957 de uno Polynice utraque soror loquitur, quod et ar-
gumentum docet et ne ullus dubitationi relinquatur locus, quod ad sororis verba *σωθεὶς*
δὲ πνεῦμ' ἀπώλεσεν altera respondet *ἀπώλεσε δῆτα*, quod certe nemo dicet non esse ad
eundem fratrem referendum. Non est igitur verum quod vulgo existimant Antigonam
Polynicis maxime casum dolere, Eteoclis Ismenam. Neque stare soror altera ad alte-
rum fratrem potest. Nam quum initio sorores se ad fratres convertant eosque allo-
quantur, idemque in epodo faciant, tamen in ea quam modo commemoravimus stropham
utraque soror de eodem Polynice tertia persona loquitur, quod ut ea possit, quae Eteo-
clem maxime dolet, altera facere nullo modo potest. Denique non sororem respondere
sorori certo demonstrari argumento potest hoc, quod ubi sibi prae ceteris hanc cala-
mitatem accidisse dicit altera soror, *πρὸ πάντων δ' ἐμοί*, altera respondet *καὶ τὸ πρόσω*

γ' ἐμοί, quod sororem nullo modo decet. His enim verbis si maiore malo se esse afflictam dicit, est id arrogantis, sin minore, animi vel indigni, vel caritatis erga fratres expertis. His igitur de causis et quod res ipsa hoc postulat, utramque sororem communi lamentatione fratres dolere putamus, verba facere solam Antigonom, respondere Chorum, totumque carmen in hunc modum esse emendandum:

προφῶς

A. παισθεὶς ἔπαισας.

X. κείσαι κατακιάς.

A. δορὶ δ' ἔκανες

X. δορὶ δ' ἔθανες

A. μελεόπονος.

935

X. μελοπαθής.

A. ἴτω γόος.

X. ἴτω δάκρυ.

στροφή

A. ἦέ.

X. ἦέ.

941

α' A. ἧ μαινεται γόοισι φρήν.

X. ἐντός δὲ καρδία στένει.

A. ἰὼ ἰὼ πάνδυρτε σύ.

X. σὺ δ' αὖτε καὶ πανάθλιε.

945

A. πρὸς φίλον ἔφθισα.

X. καὶ φίλον ἔκτανες.

A. διπλᾶ λέγειν

X. διπλᾶ δ' ὄρᾶν

β' A. ἄχρα δυοῖν τὰδ' ἐγγύθεν.

950

X. πέλας ἀδελφ' ἀδελφεῶν.

A. ἰὼ Μοῖρα βαρυνότιρα μογερά,

πότνια τ' Οἰδίπου σιά,

955

μέλαιν' Ἐρινύς, ἧ μεγασθένης τις εἶ.

ἀντιστροφή

X. ἦέ.

A. ἦέ.

α' X. ἧ δυσθέατα πήματα

A. ἐδείξατ' ἐκ φρυγᾶς ἐμοί.

X. οὐδ' ἴκεθ' ὡς κατέκτανεν.

960

- A. σωθεὶς δὲ πνεῦμ' ἀπώλεσεν.
X. ὤλεσε δῆτα, ναί.
A. τίνδε δ' ἐνόσφισεν.
X. τάλαν γένος.
A. τάλαν πάθος. 965
β X. δίπονα κήδη σίννομα.
A. λυγρὰ διπάλιον πημάτων.
X. ἰὼ Μοῖρα βαρυδότειρα μογερά,
970
πότνια τ' Οἰδίπου σκιά,
μέλαιν' Ἐρινός, ἧ μεγασθενής τις εἶ.
ἐπφδός
α A. σύ τοί νιν οἴσθα δεκαπερῶν,
X. σὺ δ' οἴδεν ὕστερος μαθών,
A. ἐπεὶ κατῆλθες ἐς πέλιν, 975
X. δορός γε τῷδ' ἀντηρέτας.
A. ὦ πόνος, ὦ κακά,
X. δώμασι καὶ χθονὶ
A. ὀλοὰ λέγειν,
X. ὀλοὰ δ' ὄρᾶν,
γ A. πρὸ πάντων δ' ἐμοί.
X. καὶ τὸ πρόσω γ' ἐμοί. 980
A. ἰὼ, ἰὼ δυστάνων ἀρχαγέτα.
X. ἰὼ, ἰὼ πάντως πολυπονωτάτων.
A. ἰὼ, ἰὼ δαιμονῶντ' ἐν ἄτα. 985
X. ἰὼ, ἰὼ πῆμα πατρὶ πάρενον.
A. ἰὼ, ἰὼ, ποῦ σφε θήσομεν χθονός;
X. ἰὼ, ἰὼ, ποῦ 'σι τιμιώτατον;

Antigona, quam quum dico simul Ismenam intellegi volo, prius, ut par est, ad Eteoclis accedit corpus, Chorus in duo hemichoria est divisus, quorum alterum in eadem constitit parte, alterum cum coryphaeo propius ad Polynicis corpus. Ergo in proodo Eteoclem alloquitur Antigona, eundemque dicit hemichorium, quod in eadem parte constitutum Antigonae respondet. Proxima stropha lamentatio ipsa incipit, qua Eteoclem Antigona dolet, altera Chori pars respondet. Huius lamentationis ea est ratio, ut etiam alterius fratris mentio fiat propterea quod in extrema stropha commune duorum fratrum malum commemoratur. Itaque ubi Antigona dicit ἰὼ, ἰὼ πάνδυγε σί, Cho-

rus Polnicem, prope quem stat, alloquitur *σύ δ' αἴτε καὶ πανάθλιε*. Eadem Chori pars in antistropha lamentatione praedit, id quod antistrophicorum ratio postulabat, sed quum eae sint Chori partes, ut Antigoniae voces suppleat aut confirmet, sententias spectanti etiam hac antistropha apparebit ita rem esse institutam a poeta, ut secundae sint Chori partes, veluti quum v. 962 dicit *ἄλεσε δῆτα, ναί*. Deinde quoniam in hac antistropha Polynices est lugendus et ad illum conversus Chorus dicit *ἦ δυσθέατα πῆματα*, Antigoniae quae eundem ad Eteoclis corpus etiam nunc locum tenet, nam etiam Chori erat eadem statio, tertia persona de Polynice loquitur, quam ut solet imitatur Chorus. Id ita esse docet versus 963 *τόνδε δ' ἐνόσφισεν*, hoc est, hunc Eteoclem. Post antistropham ad Polnicem accedunt sorores, itaque ad hunc conversa Antigonia dicit *σύ τοί νιν οἶσθα διαπερῶν*, respondet prior Chori pars, cuius in proodo partes fuerant, *σύ δ' οὐδέν ἕστερος μαθών*, eodemque modo *δορός γε τῶδ' ἀντηρέτας*, hoc est, huic Eteocli. Quae inde a versu 977 sequuntur, ad utrumque fratrem sunt referenda, et finita hac lamentatione v. 986 Antigonia, quae iam discedere velit, ad Chorum conversa interrogat *ποῦ σθε δήσομεν χθονός*, qua interrogatione transitus paratur ad decretum senatus, quod nuntiat praeco, quo decreto quodammodo ad illam Antigoniae interrogationem responderetur. Hinc intellegitur quam inepte vulgo versus 988 positus sit, cui suum locum restituit Prienius. Addimus quod quamquam non pertinet ad hoc carmen, tamen coniunctum est cum ea quam instituimus quaestione. Quum enim de anapaestis, quibus fabula finitur, singulis Chori partibus distribuendis in diversas partes interpretes et veteres et recentiores abirent, G. Hermanno recte visus est Pauvius versus 1039 — 1051 *φεῦ, φεῦ-πίθοιτο* toti Choro, reliqua hemichoriis tribuisse: quod probari non potest. Apertum est verba *φεῦ, φεῦ, ὦ μέγα λυχοὶ καὶ φθερσγενεῖς Κῆρες Ἐρινύες, αἴτ' Οἰδιπόδα γένος ὠλέσατε πρέμνοθεν οὕτως, τί πάθω; τί δὲ δοῶ; τί δὲ μήσωμαι*; esse coryphaei, qui quum propius ad Polnicem constitutus sit, recte dicit:

*πῶς τολμήσω μήτε σὲ κλαίειν
μήτε προπέμπειν ἐπὶ τύμβῳ;
ἀλλὰ φοβοῦμαι κάποτρέπομαι
δεῖμα πολιτῶν.*

Sequuntur vero verba haec:

*σύ γε μὴν πολλῶν πενθητήρων
τεύξει· κείνος δ' ὁ τάλας ἄγοος*

μονόκλιαντον ἔχων θρηῆνον ἀδελφῆς

εἶσι· τίς ἂν οὖν τὰ πίθοιτο;

quae non possunt eiusdem esse, qui modo allocutus est Polynicem πῶς τολμήσω μήτε σὲ κλαίειν, quum hic Eteoclem alloquatur σύ γε μὴν πολλῶν πενθητήρων τεύξει, Polynices autem ei sit ἐκεῖνος. Sequitur igitur coryphaei esse versus 1039 — 1047, proxima σύ γε μὴν — πίθοιτο alterius hemichorii. Idem quod orationis conformatio, ipsa sententia monstrat. Coryphaeus enim quamquam Polynicis casum dolet, civibus tamen obediendum esse censet: ἀλλὰ φοβοῦμαι κάποτρέπομαι δεῖμα πολιτῶν, quae verba sunt perorantis et denique sententiam dantis, ut idem continuare orationem ita nullo modo possit, ut iterum Polynicis sortem deploret. Extrema vero verba τίς ἂν οὖν τὰ πίθοιτο vel contrariam sententiam praebent eorum ἀλλὰ ἐποτρέπομαι δεῖμα πολιτῶν. Hermannus quidem scribit εἶσι· τίς οὖν ἂν τὰ πίθοιτο et interpretatur: „At metuo et aversor facere unde mihi cives timendi sint. Sane quidem tu a multis lugeberis: hunc autem nemo praeter sororem flebit: ecquis ergo ad eum una cum illa lugendum adducetur?“ Sed equidem me non satis perspicere fateor, quomodo τὰ hic significare possit „ad eum una cum illa lugendum,“ immo qui dicit „Eteoclemi quidem multi lugebunt, miserum vero Polynicem praeter unam sororem nemo; quis igitur hic pareat?“ is mihi significare videtur, eiusmodi esse hoc decretum, ut haud facile quis obediat: quae est contraria sententia eius, quam coryphaeus modo protulerat. Itaque versus 1048—1051 alterius sunt hemichorii dubitantis an non sit obediendum illi decreto. Post haec verba pausa est statuenda, qua singuli huius hemichorii choreutae quidnam sit faciendum deliberant, qua deliberatione finita eiusdem hemichorii dux dicit δράτω τι πόλις, κτλ., coryphaeus contra se cum reliquis virginibus, id quod civitas praecipiat et ius, Eteoclem esse, virum de patria optime meritum prosecuturum. Denique etiam pauca addenda sunt de carmine illo quod supra emendatum exhibuimus. Cuius carminis stropharum par aliosque quosdam huius fabulae locos nuper emandavit Henricus Weil in Jahnni Annall. vol. LXXVII p. 230 sqq. qui quod emendationibus suis demonstrasse se arbitratur, etiam tet clarissimorum virorum curis pristinum Aeschyli nitorem nondum esse restitutum, illud sane demonstravit, etiam nunc posse de illis locis disputari, quamquam nonnulla ex eius inventis talia sunt, ut ne disputari quidem de iis possit, veluti quod ad versum 543 protulit, talemque versum θεῶν θελόντων τόδ' ἂν ἀληθεύσαιμ' ἐγώ ab Aeschylo esse profectum sibi persuasit. Nos correctionibus nostris non id opinamur restituisse quod

Aeschylus posuit, sed quod pro librorum testimonio maximam habere probabilitatis speciem videatur. Singula hic nolumus pertractare, versu 950 vero, quem ita scriptum exhibet Mediceus *ἀχέων τοίων τὰδ' ἐγγύθεν*, G. Hermannus corrigendum censuit *ἄχεα δοιὰ τὰδ' ἐγγύθεν*, et *ἄχεα* quidem recte sine dubio, minus recte, ut nobis quidem videtur, *δοιὰ*, ita enim non apparet quomodo ortum sit illud *ἀχέων τοίων*. Quod nos dedimus, *δοιοῖν*, scriptum erat *δοιοῖν*, ut versu 896 *τοῖνδε δοιοῖν ἀνάκτοιν*, quo deinde in *τοίων* converso etiam substantivi genitivus erat restituendus. Nominativi vero vestigium etiam nunc in libri Medicei margine servatum est, qui secundum G. Dindorfium habet: *ἀχέω ἦγουν θρηναί*, quod corrumpit Dindorfius quum correxit *ἀχέων*: *ἦγουν θρηνων*. Aliter hoc legit Tycho Mommsenus: *ἀχέω ἦγουν θρηνω*, eodemque modo recentior scholiasta qui dicit *εὐρηται δὲ καὶ ἐν παλαιῷ βιβλίῳ ἀχέω τὰδ' ἐγγύθεν*, *ἦγουν ἐκ τοῦ πλησίον ταῦτα θρηνω*, cui tamen non credendum est *τοίων* omissum esse in vetere illo libro, quem scito ipsum esse nostrum Mediceum, sed quum *τοίων* cum illa scriptura *ἀχέω*, h. e. *θρηνω* consociari non posset, id scholiasta omisit. Sed in Mediceo neque *θρηναί* exstat, neque *θρηνω*, sed ut ego quamquam neque oculus neque auris testis testor *θρηνοί*, et glossa illa legenda est *ἄχεα*, *ἦγουν θρηνοί*. Deinde v. 981 quum in Mediceo exstet *ὠὼ δυστάνων κακῶν ἀνάξ*, in margine vero *εἰσεόκλεις ἀρχηγέτα*, facile apparet veram scripturam esse *ὠὼ, ὠὼ δυστάνων ἀρχαγέτα*, horum verborum autem interpretationem *κακῶν ἀνάξ* *Ἐτεόκλεις*, falsam sane, nam *δυστάνων* est miserorum, *ἀρχαγέτα* autem non *Eteocles*, sed uterque frater. Ipsa vero haec interpretatio *ἀνάξ* docet, non esse cum Prienio *ἀρχαγέται* scribendum, sed *ἀρχαγέτα* relinquendum. Proxima verba *ὠὼ πάντων πολυπονώτατοι* aperte sunt corrupta, nam neque haec *Antigonae* et *Chori* dicta inter se sunt apta et miseros dicere fratres hic iam nullus erat locus, quod supra iam factum est. Hic potius ubi malis afflictam esse domum et patriam, afflictas sorores et virgines *Thebanas* commemoratum est, recte *Antigona* pergit miserorum auctores dicere fratres, eiusdemque sententiae id esse debet quod *Chorus* respondet. Itaque scripsimus *ὠὼ ὠὼ πάντως πολυπονωτάτων*, ut *Antigonae* dictum *Chorus* confirmet, ut idem fecerat v. 962 *ᾠλεσε δῆτα*. Possis etiam *πάντως πολυπονωτάτω*, id ut sit „molestias exhibentes,“ illud vero aptius et clarius est dictum. *Dochmiorum* formae neque hic sunt exaequatae, neque supra *πρὸ πάντων δ' ἐμοί* et *καὶ τὸ πρόσω γ' ἐμοί*, ubi quamquam corrigere possis *τὸ πρόσω δ' ἐμοί*, tamen potius abstinendum videtur a correctione.

Demonstrare volumus non esse in *Septem ad Thebas* fabula sive ab *Aeschylo*

sive a correctore quodam adhibitum tertiarum partium actorem, quod ne tum quidem erit statuendum, ubi falsam esse quis docuerit nostram de hoc carmine Antigonae et Choro tribuendo disputationem. Eodem modo choreutarum quoque numerus is erit statuendus, qui illo tempore quo haec fabula docta est, usitatus erat. Utebatur autem Aeschylus Choro ex duodecim choreutis composito, quem numerum Sophoclem primum auxisse certis testimoniis constat. Quod tamen non est ita intellegendum, quasi in omnibus Aeschyli fabulis Chorus ex duodecim choreutis constiterit, sed ex quo Sophocles hoc novavit, omnes poetae non iam duodecim, sed quindecim choreutas a choregis accipiebant, ut in omnibus omnium poetarum tragoediis Chorus ex quindecim personis constaret: ut mirere Schneidewinum in Agamemnonis editione p. XLVIII ea probare, quibus et res ipsa refragetur et certa veterum grammaticorum testimonia, scholiastarum ad Aristophanis Equit. v. 586 et ad Aeschyli Eum. v. 585. De Septem ad Thebas fabula res est incerta, quae fabula acta sit Olymp. LXXVIII, 1, et Th. Bergkii quidem l. c. p. XXVI „Aeschyli Septem, inquit, cum anno post Sophoclis Triptolemum docti sint, censendum esset Sophoclem statim in prima fabula hoc novavisse; quod quidem parum veri simile est; quomodo enim homo novus et nondum spectatus haec, quae populi arbitrio administrabantur, potuerit perficere: Sophocles si propter vocis infirmitatem histrionem, qui ipsius ageret partes, impetravit, satis habuisse videtur.“ Quae quidem argumentatio nobis non satis probabilis videtur. Nam initio poetae tragici erat, non solum facere, sed etiam agere fabulam, ut qui alteri utri muneri impar esset, omnino de tragoediis scribendis non cogitaret. Sophocles igitur si statim ubi primum in certamen venit, histrionem ab archonte impetravit, aut commendatus erat, aut summa eius ingenii exspectatio excitata. Quam exspectationem postquam egregie Triptolemo acta comprobavit, cur tandem, si homini novo licuit novare, non licuerit proximo anno poetae iam comprobato? Quamquam minime certum est, Sophoclem statim cum primam fabulam doceret, primarum partium actore esse usum, omnino eorum quae novavit hoc primum fuisse, quod primo loco sane commemorat vitae scriptor: *παρ' Αἰσχύλου δὲ τὴν τραγωδίαν ἔμαθες καὶ πολλὰ ἐκαινούργησεν ἐν τοῖς ἀγῶσι, πρῶτον μὲν καταλύσας τὴν ὑπόκρισιν τοῦ ποιητοῦ διὰ τὴν ἰδίαν μικροφωνίαν (πάλαι γὰρ καὶ ὁ ποιητὴς ὑπεκρίνετο αὐτός), καὶ τοὺς χορευτὰς ποιήσας ἀντὶ δώδεκα πεντεκαίδεκα, καὶ τὸν τρίτον ὑποκριτὴν ἐξενερόν (vulgo ἐξεῦρεν). Hic tenendum est non de eo esse sermonem, quod sibi soli impetraverit Sophocles, sed quod in certamine tragico novavit, ἐκαινούργησεν ἐν τοῖς ἀγῶσι,*

eodemque spectat quod dicit *καταλύσας τὴν ὑπέκρισιν τοῦ ποιητοῦ*. Hoc prorsus incredibile est eius hominis causa esse novatum, qui ad artem cui impar esset accessit. Neque probo iudicium C. Beerii De histrionum numero apud Aristophanem p. 5, qui Sophoclem putat sibi vicarium actorem impetrare statim potuisse, tertium vero histrionem, quod multo hoc inventum gravius esset, nisi iam multis victoriis spectatum non potuisse. Quasi id hic agatur, artem si spectas utrum gravius fuerit, non hoc, utrum impetrari facilius potuerit. Archon vero homini novo Chorum petenti facilius sine dubio tertium histrionem quam vicarium concessisset, praesertim quum illo concesso ipsi arti, hoc commoditati consulere poetae, qui si parva erat voce, non debebat ad artem accedere, ad quam magna opus erat voce. Neque Sophoclem tam debili voce fuisse, inde intellegitur, quod Athenaeus narrat et vitae scriptor confirmat, in Thamyride et in Nausicaa primas ipsum poetam egisse partes. Itaque hoc certum videtur Sophoclem quum primas ageret fabulas, ipsam histrionis partes suscepisse, deinde, fortasse ut nimiam evitaret virium contentionem, illud impetrasse ut histrio in ipsius locum succederet. Quamquam, nisi magnopere fallor, commenticium hoc est quod de Sophoclis vocis infirmitate traditur: solent enim rebus novis et inventis eiusmodi causae externae adiungi. Contra veri simile est, posteaquam etiam tertio histrione addito exulta est ars tragica et consummata, Sophoclem denique et artis bono et poetarum dignitati ita consuluisse, ut non solum secundas tertiasque partes, sed etiam primas histrionibus tribueret efficeretque ut poetae tragici esset fabulam condere, agendi partes et Choro relinquerentur et histrionibus. Ea enim erat huius artis ratio, ut a parvis initiis profecta tamquam inclusis in ipsa seminibus etiam nulla accedente adventicia causa interiore quodam motu pedetentim et gradatim ad summam perveniret perfectionem. Itaque quod in Aeschyli vita traditur *ἐχρήσατο δ' ὑποκριτῆ πρώτον μὲν Κλεάνδρῳ, ἔπειτα καὶ δεύτερον αὐτῷ προσῆψε Μυνίσκον τὸν Χαλκιδέα*, non videtur ita esse interpretandum, ut Myniscum adiunxisse Aeschylus dicatur tum quum ipse se abdicavit ab histrionis munere, ut iam Cleandro primas, secundas Mynisco tribueret, sed ita hoc est intellegendum, ut tertiarum partium actore invento, quo Aeschylus in Orestia usus est, alterum, quo iam opus erat, histrionem Myniscum *τριταγωνιστὴν* adsciverit. Neque quod Suidas refert *οὗτος (Σοφοκλῆς) πρώτος τρισὶν ἐχρήσατο ὑποκριταῖς καὶ τῷ καλουμένῳ τριταγωνιστῇ*, cum Bergkio putaverim obscurius significari, Sophoclem non ipsum suas fabulas egisse, sed histrionibus semper usum esse: id enim ex verbis illis *καὶ τῷ*

καλουμένῳ τριταγωνιστῇ extricari vix potest. Quae quidem verba inutilem repetitionem ne nobis quidem videntur continere, nam postquam primum dixit Sophoclem tribus esse usum actoribus, quid illud sit quod novarit ut pateat, explicationis causa addit τριταγωνιστήν Sophoclem invenisse, vel tertium ad duos, non quod item possit cogitari, duos ad unum addidisse. Ex illis vero verbis πρώτος τρισὶν ἐχρήσατο ὑποκριταῖς non efficitur, illo tempore quo tertium actorem addidit, non iam ipsum primas egisse: nam etiam si ipse histrionis munereungebatur, tamen tribus utebatur histrionibus, eodemque modo Aristoteles quum dicit τὸ ὑποκριτῶν πλῆθος ἕξ ἐνός εἰς δύο πρώτος Αἰσχύλος ἤγαγε, uno esse usum Aeschylum, non duobus histrionibus significat. Hoc igitur quum non videatur postulasse Sophocles statim quum primum Chorum peteret ab archonte, ut histrio qui primas ageret partes sibi concederetur, illud facile potuit si non prima, at certe proxima commissione impetrare ut Chorus augetur. Nam ne parum credibile esse quis dicat postulante homine nondum spectato illud esse novatum, praesertim quum auctus Chorus maiori sumptui esset choregis: non ita egit Sophocles, sed ipso hoc tempore librum illum prosa oratione de Choro scripsit, quo Suidas narrat eum Thespidis et Choerili rationem impugnasse. Hoc igitur libro docuit commodiorem esse quindecim choreutarum Chorum, quam sententiam quum Aeschulo aliisque fortasse poetis probasset, his auctoribus iam Olymp. LXXVII, 4 illud ut novaretur ab archonte potuit impetrari. Nihil igitur obstare videtur, quominus in Aeschyli Septem ad Thebas fabula ex quindecim choreutis constituisse Chorum putemus, si ipsa huius fabulae ratio id commendare videtur, quod visum est Hermannō et Prienio. A quibus nos ita dissentimus, ut aliter esse dividendas illis quindecim personis singulas strophas existimemus, quod quibus rationibus adducti statuamus ut melius et commodius intellegatur, totum carmen hic ita exhibemus ut nobis legendum esse videtur, subiecta scripturae discrepantia libri Medicei, cuius tamen libri rasuras, correctiones, accentus aliaque id genus vitia hic quidem afferre inutile visum est.

ΧΟΡΟΣ

ἦ α'

θρόομαι φοβερά μεγάλη ἄχη,
μεθεῖται σιγατός σιγατίπεδον λιπών.

ἦ β'

ῥεῖ πολὺς ὄδε λεὼς πρόδρομος ἱππίας,

αἰθερία κόνις με πείθει φανεῖσ',
ἄναυδος σαφῆς ἔνυμος ἄγγελος.

ἦ γ'

γᾶς ἤδη δ' ἐμᾶς πεδί' ὀπλόκτυπ' ὠ-
σὶ χρίμπτει βοᾶν ποτανᾶν, βρέμει δ'
ἀμαχέτον δίκαν ὕδατος ἑροτύπου.

85

ἦ δ'

ἰὼ ἰὼ θεοὶ θεαί τ', ὄρμενον
κακὸν ἀλεύσατε.

ἦ ε'

βοᾶ ὑπὲρ τειχέων·
ὁ λεύκασπις ὄρνυται λαὸς εὐ-
τρεπῆς ἐπὶ πτόλιν διώκων.

90

ἦ ε'

τίς ἄρα ἔύσεται, τίς ἄρ' ἐπαρκέσει
θεῶν ἢ θεῶν;

ἦ ζ'

πότερα δῆτ' ἐγὼ ποτιπέσω βρέτη
— δαμόνων;

93

93

ἦ η'

ἀκούει' ἢ οὐκ ἀκούει' ἀσπίδων κτύπον; σύστ. α'

96

ἦ θ'

πέπλων καὶ στεφάνων εἰ μὴ νῦν, πότ' ἀμ-
φι λιτάν' ἔξομεν;

97

98

ἦ ι'

μάκαρες εὐεδροὶ, ἀκμάζει βρετέων
ἔχεσθαι. τί μέλλομεν ἀγαστονοί;

94

95

ἦ ια'

κτύπον δέδροκα· πάταγος οὐχ ἐνὸς δορός. ἀντισύστ. α'

99

ἦ ιβ'

τί ῥέξεις; προδώσεις γὰρ τὰν τεῶν,
παλαίχθων Ἄρης;

100

83. 84 ἔλεδέμασ πεδιοπλοκτύπος τι χρίμπτεται βοᾶι ποτᾶται 86 ἰὼ ἰὼ ἰὼ ὄρμενον 88 βοᾶι
94. 95 post 93 positi 97 πότ' εἰ μὴ νῦν 94 ἰὼ μάκαρες 100 προδώσεις παλαίχθων ἄρης
τὰν τεῶν

πίλιν φύλαξον κήδεσαι τ' ἐναργῶς.

ἦ ε'

καὶ Κύπρις, ἄτε γένους προμάτωρ,
ἄλευσον· σέθεν γὰρ ἔξ αίματος
γεγόναμεν, θεοκλύτοισιν λιταῖς σ'
ἀντοῦσαι πελαζόμεσθα.

130

ἦ ζ'

καὶ σὺ, Λύκει' ἀνάξ, Λύκειος γενοῦ
στρατῶ δαίψ στόνων ἀπύα,
σὺ τ', ὦ Λατωίς, εὔ τυχάζου.

ἦ ἦ

ξ ξ ξ ξ,

στρ. β' 135

ἕτοβον ἀρμάτων ἀμφὶ πόλιν κλύω.

ἦ θ'

ὦ πότνι' Ἥρα,
ἔλακον ἀξόνων βριθομένων χνόαι.

ἦ ι'

Ἄρτεμι φίλα,
δοριτίνακτος αἰθῆρ ἐπιμαίνεται.
τί πόλις ἄμμι πάσχει; τί γενήσεται;
ποῦ δ' ἔτι τέλος ἐπάγει θεός;

140

ἦ ια'

ξ ξ ξ ξ,

ἀντ. β'

ἀκροβόλων ἐπάλξεων λιθάς ἔρχεται.

ἦ ιβ'

ὦ φίλ' Ἀπολλον,
κόναβος ἐν πύλαις χαλκοδέτων σακέων.

145

ἦ ιγ'

ἄ' σι Λιόθεν
πολεμόκραντον ἀγνὸν τέλος ἐν μάχῃ,
σὺ γε, μάκαιρ' ἄνασσ' Ὀγκα ὑπὲρ πόλεως,
ἐπάπυλον ἔδος ἐπιρρῶου.

150

128 σέθεν ἔξ 129 λιταῖς σε θεοκλύτοις 130 ἀπύουσαι 132 στόνων ἀπύας 133 σὺ τ' ὦ
λατογένεια κοῦρα τόξον ἐντυκάξου ἄρτεμι φίλα 137 πότνια 139 φίλα. ξ ξ ξ ξ 140 δὲ
αἰθῆρ 144 δ' ἐπάλξεων 147 καὶ διόθεν 148. 149 ἐν μάχαισί τε μάκαιρ' ἄνασσ' ὄγκα
πρὸ πόλεως

ἢ ἰδ'

ἰὼ παναρχεῖς θεοί,

σιρ. γ'

ἰὼ τέλειοι τέλειάι τε γᾶς

ἰᾶσδε πυργοφύλακες,

πόλιν δορλίπονον μὴ προδῶθ'

ἔτεροφώνῳ σιρατῶ·

κλύετε παρθένων, κλύετε πανδίκως 155

χειροτόνους λιτάς.

ἢ ἰέ

ἰὼ φίλοι δαίμονες,

ἀντισιρ. γ'

λντήριοι τ' ἀμφιβάντες πόλιν,

δεῖξαθ' ὡς φιλοπόλεις,

μέλεσθε δ' ἱερῶν δημίων,

μελόμενοι δ' ἔλθετε· 160

φιλοφύτων δέ τοι πόλεος ὀργίων

μνήστορες ἔστε μοι.

Totum hoc carmen divisum est in duas partes, quarum priore usque ad versum 109 virgines imminens periculum describunt et in summo pavore se ad deos precibus quasi tumultuariis convertunt, altera vero inde a versu 110 singulos omnes deos deasque urbis custodes ordine implorant. Accedit etiam numerorum diversitas. Nam quum prioris partis strophæ fere ex dochmiis constant, inde a versu 110 ubi iam paululum remisit nimia virginum perturbatio, artificiosius coniunctis diversi generis numeris compositæ sunt strophæ accuratissime antistrophis respondententes. Sed in ipsa hac diversitate tamen insignis quaedam est utriusque partis æqualitas, quam ut fortuitam esse credamus adduci nullo modo possumus. Et primum quidem de altera parte videamus quæ aperte est antistrophica et minus quam prior corrupta. Hanc non esse a toto Choro cantatam, sed a singulis choreutis argumenta docent singulorum dictorum ita simul et numeris et rationis conformatione distinctorum, ut de eorum ambitu dubitari non possit. Sunt autem omnino quindecim dicta, et quum prima duo stropharum paria ex ternis partibus constent, ergo a duodecim choreutis cantentur, ultimum vero stropharum par duo dicta contineat, unum mesodus, veri simile est, mesodum quæ inter primam stropham et antistropham posita est, a coryphæo, ultimam stropham et antistropham a παρασιτάταις esse cantatam. Omnes igitur quindecim choreutæ in hac

152 ἰᾶσδέ γε 155 πανδίκους 158 λντήριοι ἀμφιβάντες 160 μελόμενοι δ' ἀρήξατε

parte loquuntur, quorum quum impar sit numerus, cur mesodum interposuerit poeta apparet. Deinde huius partis tria membra discernuntur, quorum primum inde a v. 110 usque ad v. 134 septem virginum dicta continet, quibus invocantur Iupiter, Minerva et Neptunus, Mars, Venus, denique Apollo et Diana, quorum deorum simulacra in hyposcenio posita erant. Hae preces subito audito armorum strepitu interrumpuntur, alterumque membrum sequitur a v. 135 usque ad v. 150 ex stropha tripartita et antistropha constans, ut sex virgines loquantur, quarum ultima Minervam Oncam, urbis praesidem ad custodiendas Thebas invocat et ita transitum parat ad tertium membrum, vel ultimum stropharum par, quo qui etiam relictis sunt duo choreutae precibus ad omnes deos, urbis custodes se convertunt. Ita tria habemus membra, tria stropharum paria, quorum primo singuli dii invocantur a duobus ζυγοῖς, altero percillantur repentino terrore iterum duo iuga, tertio omnes dii invocantur a duobus ultimi iugi choreutis, cuius iugi tertius choreuta mesodum cecinerat.

Haec nostra de huius partis conformatione sententia quum tota videtur carminis ipsius ratione commendari, tum egregie confirmatur ea quam supra commemoravimus summa utriusque partis aequalitate. Nam etiam prior pars ex tribus constat membris quae et argumento et dictorum inter singulos choreutas distributione mirum in modum cum illis consentiunt. Itaque hic quoque omnes quindecim Chori personae loquuntur, et septem quidem priores in primo membro vs. 78—93, quod versibus 110—134 respondet ab iisdem septem virginibus cantatis. Et initio quidem dii invocari non poterant, sed ante erat de periculo impendente exponendum, quod faciunt tres primae virgines. Tamen etiam sic in dissimili argumento aequalitatem quandam assecutus est poeta, qui in altera parte primam virginem sane inducit Iovem invocantem, sed, quam antistrophae ratio aliud suadere videbatur, alteram et tertiam de hostium exercitu exponentem, ut etiam argumento ea consentiant quae in utraque parte ab altera et tertia, quaeque a sexta et septima virgine dicuntur. Et quum diversi argumenti essent quintae virginis dicta, tamen poeta similes utroque loco posuit numeros:

ὁ λεύκασπις ὄρνεται λαὸς εὖ-
 τρεπῆς ἐπὶ πόλιν διώκων.

et

σύ τ', Ἄρης, φεῖ φεῦ, Κάδμου πόννον
 πόλιν φύλαξον κήδεσσι τ' ἐναργῶς.

ob eamque causam non puto v. 90 librorum scripturam esse mutandam ut numerus dochmiacus restituatur. Contra eandem sententiam poeta tribuit utroque loco quartae virgini, quae hic ut argumenti ratio postulabat, generatim dicit *ὦ ὦ θεοὶ θεαί τε*, in altera parte certos deos, sed tamen deum et deam, Minervam et Neptunum invocat, hic precatur *ῥομενον κακὸν ἀλεύσατε*, illic *φόβων ἐπίλυσιν δίδου*. Denique si vera est nostra emendatio v. 83 *γᾶς ἦδη δ' ἐμαῖς* et v. 117 *πύλαις ἐπὶ ἐμαῖς*, eadem tertia virgo ut in priore parte suam terram, sic in altera suas dicit portas. Itaque ut in altera parte, sic hic prima tria dicta uni iugo sunt tribuenda, alteri quintum, sextum, septimum; de antistrophica ratione non est cogitandum, quae neque apta esset in tanta animorum perturbatione, neque satis recte argumento accommodanda. Egregie vero ita hoc instituit poeta, ut quum prima rem ipsam terribilem, hostium adventum exanimata nuntiasset, duae virgines quibus illud intellexeretur signis addidissent, tum quarta se ad deos converteret: deinde vero una de exercitu diceret, duae de diis invocandis cogitarent: quare huic rationi accommodavit poeta numeros et secundum ac tertium, ut sextum ac septimum dictum exaequavit, ut non recte in libris scriptum sit *πότῃρα δῆτ' ἐγὼ ποτιπέσω βρέτη δαιμόνων*, sed iambus ante *δαιμόνων* exciderit, quae etiam Dindorfii est sententia qui „Aeschylus, inquit, nisi magnopere fallor, scripserat *πότῃρα δῆτ' ἐγὼ ποτιπέσω βρέτη τίμια δαιμόνων*.“ Non est hoc tam certum, aliaque multa cogitari possunt, potest quod Hermannus coniecerat, potest *χθονός*, potest *πόλεως*, potest *χθόνια*, potest *πάτρια*, ut scholiasta explicat *τῶν πατρῶων ξοάνων*, potest quod nobis placet *τίνων δαιμόνων*.

Sequitur alterum membrum inde a versu 94 usque ad versum 103, ex quo utriusque partis aequalitas etiam clarius apparet. Verissima est autem Prienii emendatio, qui versus illos *μάκαρες ἔδεδροι — ἀγαστονοί*, qui in libris post versum 93 ponuntur, bene perspexit post illud dictum *πέπλων καὶ στεφάνων — ἔξομεν* esse ponendos. Iam quod in altera parte vidimus deorum invocationem armorum strepitu oborto subito interrumpi, idem hic deprehendimus, et ut ibi sex virginum dicta in unam stropham erant et antistropham redacta, sic hic totidem dicta eadem responsionis lege sunt exaequata. Quum enim iam in eo sint virgines, ut se ad deorum simulacra convertant, subito terrore concitata dicit octava virgo:

ἀκούει' ἢ οὐκ ἀκούει' ἀσπίδων χτύπον;
eodemque modo eadem virgo in altera parte

ξ ξ ξ ξ
 ὄτιον ἀρμάτων ἀμφὶ πόλιν κλύω
 et undecima in priore parte
 κτύπον δέδορκα· πάταγος οὐχ ἑνὸς δορός
 eademque in altera

ξ ξ ξ ξ
 ἀκροβόλων ἐπάλξεων λιθάς ἔχρεται
 in quo non est praetermittendum utroque loco orationem quamquam diversis numeris eundem tamen accipere colorem. Nam quum initio virgines uterentur numero dochmiaco, ad novam et subitam animorum perturbationem depingendam alio et prorsus diverso opus erat numerorum genere, quare iambico trimetro utitur octava virgo: contra in altera parte ubi sedatiore animo strophas artificiosas Chorus fundit, subitae perturbationi aptissime adhibuit dochmiacum dimetrum, quo se relabi ad priorem animi concitationem ostendit. Denique virgines summo pavore percussae ad preces se convertunt, qua in re quantopere hae duae partes consentiant ac conspirent eo cognoscitur, quod utroque loco deus urbis praeses invocatur, in priore parte Mars, in altera Minerva Onca, simileque est utrumque virginis decimae tertiae dictum, hic

ἰὼ χρυσοπήληξ ἔπιδ' ἔπιδε δαΐ-
 μον πόλιν ἄν ποτ' εὐφιλήταν ἔθου

illie

σύ γε μάκαιρ' ἄνασσ' Ὀγκα ὑπὲρ πόλεως,
 ἐπιάνυλον ἔδος ἐπιρρόνον.

Hac prece transitus paratur ad omnes deos, urbis custodes invocandos, ad tertium membrum vs. 104 — 109, quo duarum virginum continentur dicta, quibus non minus clare cernitur quaesita utriusque loci aequalitas, quum non solum post unius dei praesidis invocationem ad omnes se deos convertant utroque loco virgines, sed etiam simillima sit utrimque virginis decimae quartae oratio, hic:

ἴδετε παρθένων ἱκέσιον λόχον
 δουλοσύνας ὑπερ

illie

κλύετε παρθένων, κλύετε πανθίκως
 χιροτόνονος λιθάς.

Et quum a stropharum similitudine quadam deinde ad antistrophicam responsionem altero membro tertium et quartum iugum transierit, hic quoque consentaneum est

ultimarum virginum dicta ut in altera carminis parte antistrophica esse, ut v. 108 unum dochmium excidisse statuendum sit. Quod vero decima quinta virgo non item deos invocat, propterea factum est, quod imminentis periculi commemoratione transitus ad proximam singulorum deorum invocationem parandus erat.

Hanc nostram de huius carminis compositione sententiam breviter iam in *Musei Rhenani* vol. XI p. 154 significatam hic accuratius exposuimus, ut qua in re recedamus a Prienii ratione quibusque argumentis permoti appareat. Et hoc quidem pervicit Prienius ut concederemus, carmen iam inde a versu 94 antistrophicum esse, quamquam tenendum est, quum illa prioris partis dicta ex pluribus dochmiis constant neque admixtis aliis numeris in artificiosarum formam stropharum sint redacta, aliquantum differre hanc numerorum aequalitatem a diligentissima illa quam inde a versu 110 deprehendimus numerorum responsione, ut illic singuli dochmii numerati potius sint, quam singulae formae exaequatae. Eidem tamen Prienio etiam primam partem esse antistrophicam versusque 104 — 109 oppositos versibus 120 — 124 quamvis speciose demonstranti tamen ob eam quam nobis videmur deprehendisse duarum huius carminis partium aequalitatem ut assentiamur adduci non possumus.

ch u k a c h r i c h t e n.

WIADOMOŚCI SZKÓLNE.

A. Lehrverfassung.

Die drei unteren Klassen sind in parallele Cötus, VI — IVa für die Schüler polnischer, VI — IVb für die Schüler deutscher Abkunft getheilt. In diesen ist die Unterrichtssprache die deutsche, in jenen die polnische mit Auschluss der Geographie, die in beiden Cötus deutsch gelehrt wird. In den drei oberen Klassen kommt die polnische Sprache als Unterrichtssprache zur Anwendung: **in den beiden Tertien:** in der Religionslehre, dem Polnischen, dem Französischen, der Mathematik und der Naturgeschichte, zusammen in 10 wöchentlichen Stunden, **in Prima und Secunda:** in der Religionslehre, dem Polnischen, dem Hebräischen und der Interpretation des griechischen Prosaiskers, zusammen in 10 wöchentlichen Stunden; alles Andere wird in deutscher Sprache gelehrt.

Die Behandlung der Lehrgegenstände in den einzelnen Klassen war in diesem Schuljahre ganz dieselbe, wie in dem vorigen, und verweisen wir auf die spezielle Nachweisung derselben im vorjährigen Schulprogramm, in welches auch ein Verzeichniß der auch in diesem Jahre dem Unterrichte zu Grunde gelegten Lehr- und Hülfsbücher aufgenommen ist. Ueber die Vertheilung der Lehrstunden und der Klassen-Ordinariate unter die einzelnen Lehrer der Anstalt giebt die dem dritten Theile dieser Schulnachrichten beigelegte Lehrertabelle Auskunft. —

A. Plan nauk.

Każda z trzech klas niższych ma po dwa oddziały, oddziały VI—IVa dla uczniów polskiego, VI—IVb dla uczniów niemieckiego pochodzenia. W tych tu wykładają się nauki po niemiecku, w tamtych po polsku, wyjąwszy jeografię, która się w obydwóch oddziałach wyklada w języku niemieckim. W trzech wyższych klasach jest język polski w następujących przedmiotach językiem do wykładu używanym: w klasach IIIa i b w nauce religji, języka polskiego, francuskiego, matematyki i historii naturalnej, ogółem w 10 godzinach tygodniowo, w klasach I i II: w nauce religji, języka polskiego, hebrajskiego i przy tłumaczeniu prozajisty greckiego, ogółem w 10 godzinach tygodniowo, inne zaś przedmioty udzielają się w języku niemieckim.

Udzielanie przedmiotów naukowych w klasach odbywało się w tym roku szkolnym tak samo, jak w roku zeszłym, i odwołujemy się w tym względzie na plan nauk umieszczony w sprawozdaniu zeszłorocznym, w którym także znajduje się wykaz książek i w tym roku do nauki i wykładu używanych. Względem rozdziału lekcji tudzież ordynariatów pomiędzy nauczycieli powziąć można bliższą wiadomość z wykazu nauczycieli umieszczonego w 3. części niniejszych wiadomości szkolnych.

Zu schriftlicher Ausarbeitung wurden folgende Aufgaben gestellt:
in II.

Epaminondas, nach Cornelius Nepos. — Der Nutzen der Thierhaare. — Die Schwalbe, eine Schilderung — Der Mensch und der Mond, eine Vergleichung. — Die Schlacht am trafrimenischen See, nach Livius. — Der Sommerabend, eine Ausführung der betreffenden Stelle in Schillers Lied von der Glocke. — Eisen und Gold, verglichen in ihrem Nutzen. — „Der schrecklichste der Schrecken Das ist der Mensch in seinem Wahn.“ — Der Trüge, eine Charakterisierung. — Die Glocke, in ihren mannigfachen Beziehungen zum Leben.

Na wypracowania piśmienne następujące zadano temata:
w kl. II.

Opis przechadzki odbytej w porze jesiennj. — Najważniejsza chwila z życia mojego. — Krótki życiorys J. Ursyna Niemcewicza podług pamiętników tegóż skreślony. — Co i jak czytać należy? — Treść poematu A. Mickiewicza „Grażyna.“ — Czem się różni epepeja od pomniejszych poematów epicznych pod względem treści obranej i charakterów przedstawianych? — Tłomaczenie 30 wierszy z Eneidy Wergilego. — O szkodliwych, lecz nierównie więcej korzystnych skutkach naważnic. — Jak pogląda A. Mickiewicz na dzieje ludzkości w Odzie swojej do J. Lelewela? — Ku czemu zmierza myśl główna powieści poetycznej A. Mickiewicza pod tytułem „Popas w Upicie.“

in I.

Durch welche Ursachen verlor Griechenland seine Freiheit an Macedonien? — Inhalt und Zweck von „Wallensteins Lager.“ — Wann stand Rom am größten da? — Willst du, daß wir mit hinein In das Haus dich bauen: Laß es dir gefallen, Stein, Daß wir dich behauen. — Warum weinte Scipio auf den Trümmern Carthago's? — Wer Wein verlangt, der keltre reife Trauben. — Die Schuld Wallensteins, nach Schillers Trilogie. — Inwiefern stärkt der Genuß der Natur den Geist? — Wodurch stieg, wodurch fiel Athen? — Die Segnungen des Friedens.

w kl. I.

Porządek w przyrodzeniu panujący wymaga po ludziach podobnego w ich życiu i sprawach porządku. — Jakie zarzuty uczynił królowi Zygmuntovi III. Jan Zamojski w mowie swojej mianej do niego w r. 1605 i czy one są w obec historii słuszne? — Rozum bez cnoty: miecz w ręku szalonego. — Charakterystyka człowieka roztargnionego, w formie obrazu lub powieści. — Tłomaczenie 30 wierszy z Odyssei Homera wierszem sześciomiarowym dokonane. — Mowa Alexandra Wielkiego do połączonego grecko-macedońskiego wojska na wstępie do Azji. — Złe skutki, jakie z przewagi powieściopisarstwa w literaturze naszej wyniknąć mogą. — Nazwa romantycyzmu co ma w literaturze naszej znaczyć i czy jest stósowną?

Res a C. Julio Caesare gestae breviter enarrantur. — Quibus de causis Darius, rex Persarum Graecis bellum intulerit. — Mors cur videatur esse timenda. — Quid secutus quamque vere Cicero dixerit omnia Romanos aut per se sapientius invenisse quam Graecos, aut accepta ab illis meliora fecisse, quae quidem digna statuissent in quibus elaborarent. — Argumentum Horatii carminis quod est libri primi secundum ita enarretur, ut et quo id consilio scripserit poeta appareat et difficiliores loci ipsa enarratione explicentur. — Quibus rebus factum sit, ut summum imperium a Lacedaemoniis ad Athenienses transferretur. — Quibus rationibus Cicero doceat virtutem ad beate vivendum se ipsa esse contentam. — Introductio in Ciceronis pro P. Sestio orationem. — Eiusdem orationis argumentum exponitur. — De Pyrrhi regis varia fortuna.

Themata zu den Abiturienten-Arbeiten.

Temata na wypracowania abiturjentów.

Durch welche Vorzüge waren die Griechen den andern Völkern des Alterthums überlegen? — Jakie przeciwieństwa występowały w dziejach Greków aż do czasu Filipa macedońskiego? — De Pyrrhi regis varia fortuna. — Rückübersezung aus Cicero Orat. de provinciis consul. § 23 — 25. — Rückübersezung aus Xenophon Hellen. I, III. 1 — 6. — Rückübersezung aus Cousin Despreaux Bienfaits des vents von Ici, comme dans toutes ses oeuvres bis en torrents impétueux. — In einem rechtwinkligen Dreieck ist die Kathete = 20,2' und der Punkt in derselben bekannt, welchen diejenige Grade trifft, welche den der gegebenen Kathete gegenüberliegenden Winkel halbirt; dieser Punkt ist nämlich von der andern Kathete 9,9' entfernt. Wie groß ist der um

dieses Dreieck beschriebene Kreis? In der Grundfläche eines Kegels, dessen Axe gegen die Grundfläche unter einem Winkel von $70^{\circ} 7' 7''$ geneigt ist, beträgt der zum Centriwinkel $\alpha = 30^{\circ} 30' 30''$ gehörige Ausschnitt $20 \square R$. Wie groß ist der Kubikinhalte des Kegels? Ein Monument kostete $1000 \sqrt[3]{(9,921 - 3\sqrt[3]{5,02})}$ *Rthl*. Wenn nun der erste Fuß des Denkmals 15 Rthl , jeder folgende aber 6 Rthl mehr als der vorhergehende kostete, wie hoch war das Monument? Was muß man für x und y setzen, damit der Ausdruck $9x^2 + zy^2$ ein vollständiges Quadrat werde? — Uebersetzung und Erklärung von Jos. III, 5—10.

B. Verordnungen der vorgesetzten Behörde von allgemeinem Interesse.

Vom 10. December 1857. Den Gebrauch geschichtlicher und geographischer Lehrbücher betreffend. Der Unterricht in der Geschichte und Geographie habe sich in allen Klassen mit Beseitigung des Hestschreibens an ein gedrucktes Lehrbuch anzuschließen; die Zahl der für die aufeinanderfolgenden Klassen zu bestimmenden Lehrbücher sei auf zwei zu beschränken, bei der Wahl derselben, wie der den Schülern zum Nachlesen empfohlenen Bücher müsse die Rücksicht auf die Sphäre des Schulunterrichts und auf das Bedürfnis des Jugendalters maßgebend sein, der geographische Unterricht sich überall an übersichtliche Zusammenstellungen des Wesentlichen anschließen.

Vom 11. December. Aufforderung zur Berichterstattung über die bei den Censuren der Schüler zur Anwendung kommenden Prädikate und zur gutachtlichen Aeußerung über die Wahl der künftig zu gebrauchenden.

Vom 28. December. Mittheilung des Ministerial-Rescripts vom 17. November, betreffend das Resultat der Seitens des Geheimen Rathes Herrn Dr. Brüggemann vorgenommenen Revision des Gymnasiums.

Vom 12. Januar 1858. Aufforderung zur Einreichung eines Verzeichnisses sämmtlicher an der hiesigen Anstalt im Gebrauch befindlicher Lehrbücher.

Vom 12. Februar. Anweisung, die Schüler, mit der vom 1. Juli ab ins Leben tretenden neuen Gewichts-Eintheilung und der Reduction des einen Gewichts auf das andere bekannt zu machen.

Vom 20. März. Mittheilung des Allerhöchsten Erlasses vom 5. December pr. betreffend die Wiedereinzie-

B. Rozporządzenia władzy wyższej.

Pod dniem 10. Grudnia 1857. Względem używania książek do nauki historii i jeografji potrzebnych. Wykład historii i jeografji powinien z wyłączeniem dyktowania odnosić się we wszystkich klasach do książki drukowanej; liczba książek zaprowadzonych w klasach po sobie następujących ma się ograniczyć na dwóch, a przy wyborze takowych, jakoteż dzieł historycznych do odczytania uczniom zalecanych należy mieć głównie wzgląd na sferę szkolną i potrzeby wieku młodzieńczego, wykład zaś jeografji powinien zawsze mieć na względzie, aby dać jasny pogląd tego, co jest najważniejszym.

Pod dniem 11. Grudnia. Wezwano dyrektora, aby zdał sprawę względem predykatów używanych w świadectwach szkolnych i aby zdał opinią względem wyboru tychże na przyszłość.

Pod dniem 28. Grudnia. Udzielono reskrypt ministerjalny z dnia 17. Listopada względem rezultatu rewizji gimnazjum przez Tajnego Radcę Pana Dr. Brüggemanna odbytej.

Pod dniem 12. Stycznia 1858. Wezwano dyrektora, aby podał wykaz wszystkich w tutejszym zakładzie używanych książek naukowych.

Pod dniem 12. Lutego. Polecono, aby zaznajomić uczniów z nowym podziałem wag mającym być zaprowadzonym od 1. Lipca r. b. i zamianą jednej wagi na drugą.

Pod dniem 20. Marca. Udzielono najwyższe rozporządzenie z dnia 5. Grudnia r. u względem

ung oder Belassung von Pensionen und Wartegeldern der im Civildienst wieder angestellten oder versorgungsberechtigten Officiere und Militair-Beamten.

Vom 22. April, wodurch bestimmt wird, daß bei den Schüler-Censuren in Bezug auf die Leistungen, den Fleiß und die Aufmerksamkeit nur folgende Prädikate zu gebrauchen sind: vorzüglich — gut — befriedigend — mittelmäßig — ungenügend, in Bezug auf das Betragen: gut — nicht ohne Tadel — tadelhaft.

Vom 18. Mai, wodurch der fernere Gebrauch der an der hiesigen Anstalt eingeführten Lehrbücher genehmigt wird.

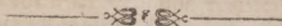
Vom 20. Juli, wodurch die von dem Seminarlehrer Fix in Soest bei Simon Schropp in Berlin herausgegebene „Wandkarte zur Geschichte des Preussischen Staats,“ so wie auf die „Übersichten zur äußeren Geschichte des Preussischen Staates“ aufmerksam gemacht wird.

odjęcia lub pozostawienia pensji oficerom i urzędnikom wojskowym w służbie cywilnej na nowo instalowanym lub też zatrudnionym.

Pod dniem 22. Kwietnia rozporządzono, ażeby w świadectwach dla uczniów, oceniając ich postępy, pilność i uwagę, używano tylko następujących sądów: celująco — dobrze — zadowolniająco — średnio — niedostatecznie, oceniając zaś ich obyczaje, używano sądów: dobrze — nie bez nagany — nagannie.

Pod dniem 18. Maja zatwierdzono dalsze używanie książek naukowych w zakładzie tutejszym zaprowadzonych.

Pod dniem 20. Lipca zwrócono uwagę na wygotowaną przez nauczyciela Fixa przy seminarjum w Soest a przez Szymona Schroppa w Berlinie wydaną kartę ścienną do dziejów państwa pruskiego, jako też na przeglądy odnoszące się do dziejów zewnętrznych państwa pruskiego.



II.

Chronik des Gymnasiums.

Das Schuljahr wurde am 8. October eröffnet.

Am 15. October wurde das Geburtsfest Sr. Majestät des Königs in üblicher Weise begangen, nachdem Lehrer und Schüler dem in der Pfarrkirche abgehaltenen Gottesdienste beigewohnt hatten. Die Festrede hielt der Gymnasiallehrer Cywiński.

Durch Ministerial-Rescript vom 12. October wurde dem bisherigen zweiten Oberlehrer an dem hiesigen Gymnasium Dr. Jerzykowski die erste Oberlehrerstelle bei dem Gymnasium zu Trzemeszno übertragen. Derselbe schied am 23. October aus seiner hiesigen Stellung, in welcher er seit der Eröffnung der Anstalt Ostern 1845 durch 12½ Jahre mit so gewissenhafter Berufstreue und so segensreichem Erfolge gewirkt hat, daß ihm die Anstalt zu größtem Danke verpflichtet ist und er sich ein dauerndes Andenken in dem Herzen seiner Schüler wie bei seinen Amtsgenossen gesichert hat. Zu gleicher Zeit ist der wissenschaftliche Hilfslehrer Lukowski, welcher seit Ostern 1853 zunächst als candidatus probandus, alsdann als Hilfslehrer mit erstem Streben und gewissenhafter Pflichterfüllung an unserer Anstalt thätig war, in gleicher Eigenschaft an das Gymnasium zu Trzemeszno versetzt worden.

In die erledigte zweite Oberlehrerstelle rückte der dritte Oberlehrer Tschackert, in die dritte der vierte Oberlehrer Stephan, in die vierte Oberlehrerstelle wurde der bisherige zweite ordentliche Lehrer von Bronikowski befördert, in gleicher Weise rückte der dritte ordentliche Lehrer in die zweite und die folgenden in die nächst höheren Stellen auf und die dadurch vacant werdende letzte ordentliche Lehrerstelle wurde durch den bisherigen interimistischen Gymnasiallehrer Dr. Lawicki, die erste Hilfslehrerstelle durch die Ostern erfolgte Versetzung des Hilfslehrers von Zakowicki vom Trzemesznoer an das hiesige Gymnasium, die zweite sofort durch den bisherigen Schulamts-Kandidaten von Wawrowski aus Trzemeszno besetzt.

Dem ersten Oberlehrer Dr. Piegsa ist in Anerkennung seines erfolgreichen Wirkens von Sr. Excellenz dem Herrn Minister auf den Antrag des königlichen Provinzial-Schul-Collegiums das Prädikat „Professor“ verliehen worden.

KRONIKA GIMNAZJUM.

Rok szkolny rozpoczął się dnia 8. Października.

Dnia 15. Października obchodzili nauczyciele i uczniowie Urodziny Jego Królewskiej Mości ze zwykłą uroczystością, wysłuchawszy wprzód mszy św. w kościele parafialnym. Na uczczenie dnia tego miał mowę Nauczyciel gimnazjalny Cywiński.

W skutek rozporządzenia ministerjalnego z dnia 12. Października powołany został dotychczasowy drugi Nauczyciel wyższy przy gimnazjum tutejszem, Dr. Jerzykowski, na pierwszego Nauczyciela wyższego przy gimnazjum w Trzemesznie. Tenże opuścił dnia 23. Października zakład nasz, przy którym od założenia jego około Wielkanocy 1845 przez 12½ roku urząd nauczyciela tak sumiennie, gorliwie i skutecznie sprawował, że zakład nasz zobowiązany się być czuje do złożenia mu jak największych dzięków. Pamięć jego będzie w sercach uczniów, jako i u kolegów jego trwałą i niezgasłą.

Równocześnie został Nauczyciel pomocniczy Łukowski, który od Wielkanocy 1853 najprzód jako candidatus probandus, następnie jako Nauczyciel pomocniczy obowiązki swoje przy zakładzie naszym gorliwie i sumiennie pełnił, do gimnazjum w Trzemesznie także jako Nauczyciel pomocniczy powołany.

Na opróżnione miejsce drugiego Nauczyciela wyższego posunął się trzeci N. w. Tschackert, na miejsce trzeciego Nauczyciela wyższego czwarty N. w. Stephan, miejsce czwartego Nauczyciela wyższego zajął dotychczasowy drugi N. gimnazjalny, Dr. Bronikowski, również postąpił na miejsce drugiego Nauczyciela gimnazjalnego trzeci N. g. a następnymi na miejsca nauczycieli o stopień jeden wyższe. Opróżnione przez to miejsce ostatniego Nauczyciela gimnazjalnego zajął tymczasowy N. g. Dr. Ławicki, miejsce zaś pierwszego Nauczyciela pomocniczego N. p. Jakowicki, powołany około Wielkanocy z Trzemeszeńskiego do tutejszego gimnazjum, na miejsce wreszcie drugiego Nauczyciela pomocniczego wezwano niezwłocznie z Trzemeszna dotychczasowego kandydata do zawodu nauczycielskiego, Wawrowskiego.

Pierwszemu Nauczycielowi wyższemu Dr. Piegsie, uznając zasługi jego w zawodzie nauczycielskim,

Mit dankbarem Herzen erwähne ich, daß sich auch in diesem Jahre unsere Anstalt der besonderen Fürsorge der vorgesetzten Höheren Behörden zu erfreuen hatte. Die Bibliothek hat nicht nur mehrere später zu erwähnende Werke zum Geschenk erhalten, sondern es ist auch zur Ergänzung derselben von Sr. Excellenz dem Herrn Minister die Summe von 200 Rthlr. bewilligt worden; ferner haben alle Lehrer in diesem Jahre eine außerordentliche Unterstützung und einige Lehrer vom Januar pr. ab eine Gehaltzulage erhalten und zwar der Director von jährlich 100 Rthlr., der erste und zweite Oberlehrer und der katholische Religionslehrer von jährlich 50 Rthlr.

Der regelmäßige Gang des Unterrichts wurde leider einigemal unterbrochen, indem sechs Lehrer auf kürzere Zeit, 1 bis 3 Tage, ihre Lectiōnen auszufegen genöthigt waren, der Oberlehrer Dr. von Bronikowski eine Woche, der Religionslehrer Gladysz zwei, der Oberlehrer Tschackert vier Wochen. Die Vertretung des letzteren übernahm der Unterzeichnete, die Oberlehrer Dr. Piegsa, Stephan und Dr. von Bronikowski und die Gymnasiallehrer Regentke und Cywinski.

Durch den Tod wurden der Anstalt zwei hoffnungsvolle, fleißige Schüler entrißen, am 3. Dezember der Sextaner Albert Neumann und am 4. Dezember der Tertianer Arwed Krappatsch.

Vor Weihnachten, Ostern und Michaelis gingen die Schüler zur h. Beichte und Communion.

Eine Prüfung pro maturitate fand zweimal in diesem Schullahre unter dem Vorsitz des Herrn Regierungs- und Schul-Raths Dr. Brettner statt. Für den Ofterterm in hatten sich 7 Primaner gemeldet, von denen 2 ihrer ungenügenden Klassenleistungen und mangelhaften Probearbeiten wegen zur mündlichen Prüfung nicht zugelassen, die übrigen 5 für reif erklärt wurden:

Johann Kaliski aus Krotoschin, war $7\frac{1}{2}$ Jahr auf dem Gymnasium, $2\frac{1}{2}$ Jahr in Prima,

Martin Matuszewski aus Bestwin, Kr. Krotoschin, war $7\frac{1}{2}$ Jahr auf dem Gymnasium, $2\frac{1}{2}$ Jahr in Prima,

Siegmond Stanowski aus Rogalin, Kr. Schrimm, war 3 Jahr auf dem Gymnasium, $2\frac{1}{2}$ Jahr in Prima,

Thaddäus Szperliński aus Krotoschin, war $8\frac{1}{2}$ Jahr auf dem Gymnasium, $3\frac{1}{2}$ Jahr in Prima,

Thomas Tomaszewski aus Abelnau, war $8\frac{1}{2}$ Jahr auf dem Gymnasium, $2\frac{1}{2}$ Jahr in Prima.

nadał Jaśnie Wielmożny pan Minister na wniosek Królewskiego Prowincjalnego Kolegium szkolnego tytuł profesora.

Z wyrazem wdzięczności wspominam, że i w tym roku doznał zakład nasz osobliwszej opieki ze strony Wysokich Władz przełożonych. Bibliotece darowano nie tylko wiele dzieł, które niżej wyliczone będą, ale nadto przekazał do uzupełnienia jej Jaśnie Wielmożny pan Minister sumę 200 tal. wynoszącą; prócz tego uzyskali w tym roku nauczyciele wszyscy wsparcie nadzwyczajne a niektórzy z nich od Stycznia r. u. dodatek do płacy i wprawdzie dyrektor 100 tal. rocznie, pierwszy i drugi Nauczyciel wyższy, jako też Nauczyciel religii katolickiej, każdy po 50 tal. rocznie.

Regularne udzielanie nauk było niestety kilkakroć przerwane, albowiem sześciu nauczycieli widziało się być zniewolonymi zawiesić wykład nauk od 1 do 3 dni, Nauczyciel wyższy Dr. Bronikowski przez cały tydzień, Nauczyciel religii X. Gladysz przez 2 tygodnie, Nauczyciel wyższy Tschackert przez miesiąc cały. Ostatniego zastępowali niżej podpisani, Nauczyciele wyżsi Dr. Piegsa, Stephan i Dr. Bronikowski i Nauczyciele gimnazjalni Regentke i Cywinski.

Śmierć wydarła zakładowi dwóch wiele rokujących, pilnych uczniów: dnia 3. Grudnia Wojciecha Neumanna, ucznia kl. VI. a dnia 4. Grudnia Arweda Krappatscha, ucznia kl. III.

Przed Bożem Narodzeniem, W. Nocą i św. Michałem przystępowali uczniowie do stołu Pańskiego.

Popis dojrzałości odbył się w tym roku szkolnym dwa razy pod przewodnictwem Radcy Regencyjnego i Szkolnego pana Dr. Brettnera. Przed Wielkanocą zgłosiło się 7 uczniów kl. I., z których dwóch z przyczyny ich postępów niezadowolniających i niedostatecznych prac piśmiennych do popisu ustnego nie przypuszczono, innym pięciu zaś świadectwo dojrzałości przyznano. Do tych należeli:

Jan Kaliski, rodem z Krotoszyna, był $7\frac{1}{2}$ roku w gimnazjum, $2\frac{1}{2}$ roku w kl. I.,

Marcin Matuszewski, rodem z Bestwina, pow. Krotoszyńskiego, był $7\frac{1}{2}$ roku w gimnazjum, $2\frac{1}{2}$ roku w kl. I.,

Zygmunt Stanowski, rodem z Rogalina, pow. Śremskiego, był 3 lata w gimnazjum, $2\frac{1}{2}$ r. w kl. I.,

Tadeusz Szperliński, rodem z Krotoszyna, był $8\frac{1}{2}$ roku w gimnazjum, $3\frac{1}{2}$ roku w kl. I.,

Tomasz Tomaszewski, rodem z Odolanowa, był $8\frac{1}{2}$ roku w gimnazjum, $2\frac{1}{2}$ roku w kl. I.

Von ihnen wollten Matuszewski und Tomaszewski Theologie in Posen, Stanowski und Szperliński Medicin in Breslau, Kalliski Agronomie in Greifswald studiren.

Für den Michælis-Termin hatten sich 14 Primaner und 1 Extraneus gemeldet.

Der letztere trat von der mündlichen Prüfung zurück, zu der auch 1 Primaner wegen nicht befriedigender Klassenleistungen und schriftlichen Prüfungsarbeiten nicht zugelassen wurde. Die übrigen 13 Primaner wurden in der am 15. und 16. September abgehaltenen Prüfung für reif zu den Universitätsstudien erklärt, die 3 zuerst aufgeführten von der mündlichen Prüfung dispensirt:

Stephan Pawlicki aus Danzig, war fünf Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Leopold Peltasohn aus Ostrowo, war 7½ Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Hermann Ziegert aus Ostrowo, war 6½ Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Thomas Biegański aus Krempa bei Ostrowo, war 8 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Karl Blümel aus Ostrowo, war 10 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Konstantin Chizynski aus Pustkowie Popłomyki, Kr. Adelnau, war 8 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Wladislaus Chizynski aus Groß-Topola, Kreis Adelnau, war 10 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Benno Doepke aus Ostrowo, war 8¾ Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Theophil Krasnosielski aus Daniszyn, Kreis Adelnau, war 8 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Otto Krauspe aus Ostrowo, war 8 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Matthias Szafranek aus Kosten, war 1½ Jahr auf dem Gymnasium, 1½ Jahr in Prima,

Wladislaus Szwab aus Ostrowo, war 7 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima,

Adalbert Wnuk aus Pustkowie-Wnuk, Kreis Adelnau, war 7 Jahr auf dem Gymnasium, 2 Jahr in Prima.

Von ihnen wollen Biegański, Blümel, Konstantin und Wladislaus Chizynski, Szafranek und Wnuk Theologie in Posen, Ziegert Theologie und Philologie in Breslau, Pawlicki und Peltasohn Philosophie in Breslau, Krasnosielski und Szwab Medicin in Berlin studiren, Doepke sich dem Baufache und Krauspe dem Postfache widmen.

Am 17. September hielt der Herr Regierungs- und Schul-Rath Dr. Brettner eine Revision der Anstalt ab.

Z tych postanowili Matuszewski i Tomaszewski poświęcić się teologii w Poznaniu, Stanowski i Szperliński słuchać medycyny w Wrocławiu a Kalliski oddać się agronomji w Greifswaldzie.

Przed św. Michałem zgłosiło się 14 uczniów kl. I. i jeden uczeń zamiejscowy.

Ostatni odstąpił od popisu ustnego, do którego także 1 uczeń kl. I. z przyczyny niezadowolniających postępów i prac piśmiennych nie był przypuszczony. Innych 13 uczniów kl. I. otrzymało w skutek popisu odbytego dnia 15. i 16. Września świadectwo dojrzałości, trzech z nich najprzód wymienionych zwolniono od popisu ustnego.

Stefan Pawlicki, rodem z Gdańska, był 5 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Leopold Peltasohn, rodem z Ostrowa, był 7½ roku w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Herman Ziegert, rodem z Ostrowa, był 6½ roku w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Tomasz Biegański, rodem z Krempego pod Ostrowem, był 8 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Karol Blümel, rodem z Ostrowa, był 10 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Konstanty Chizynski, rodem z pustkowie Popłomyki, pow. Odolanowskiego, był 8 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Wladyslaw Chizynski, rodem z Wielkiej Topoli, pow. Odolanowskiego, był 10 lata w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Benno Doepke, rodem z Ostrowa, był 8¾ roku w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Teofil Krasnosielski, rodem z Daniszyna, pow. Odolanowskiego, był 8 lat w gimn., 2 lata w kl. I.,

Oton Krauspe, rodem z Ostrowa, był 8 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Maciej Szafranek, rodem z Kościana, był 1½ roku w gimnazjum, 1½ roku w kl. I.,

Wladyslaw Szwab, rodem z Ostrowa, był 7 lat w gimnazjum, 2 lata w kl. I.,

Wojciech Wnuk, rodem z pustkowie Wnuk, pow. Odolanowskiego, był 7 lat w gimn., 2 lata w kl. I.

Z tych zamierzają Biegański, Blümel, Konstanty i Wladyslaw Chizynscy, Szafranek i Wnuk poświęcić się teologii w Poznaniu, Ziegert teologii i filologii w Wrocławiu, Pawlicki i Peltasohn filozofji w Wrocławiu, Krasnosielski i Szwab chcą słuchać medycyny w Berlinie, Doepke oddać się budownictwu a Krauspe przejść do urzędu pocztowego.

Dnia 17. Września odbył rewizją zakładu Radca Regencyjny i Szkólny pan Dr. Brettner.

Statistik des Gymnasiums.

STATYSTYKA GIMNAZJUM.

A. Frequenz.

Am Schlusse des vorigen Schuljahres besuchten die Anstalt 250 Schüler; dazu traten im Laufe dieses Jahres 52, schieden aus 70, so daß am Schlusse dieses Schuljahres 232 verblieben und zwar in

	I.	II.	IIIo.	IIIu.	IVa.	IVb.	Va.	Vb.	VIa.	VIb.	Summa.
kathol. katol.	18	23	22	27	25	3	21	3	24	1	167
evangel. ewangel.	6	4	5	7	1	3	1	5	—	9	41
jüdische, mojsesz.	1	—	4	4	—	4	—	9	—	2	24
zusammen, ogółem	25	27	31	38	26	10	22	17	24	12	232

A. Liczba uczniów.

W końcu zeszłego roku szkolnego uczęszczało do gimnazjum 250 uczniów; w ciągu tego roku przybyło 52, odeszło 70, tak iż w końcu tego roku szkolnego było uczniów 232 i to:

B. Lehrapparat.

Aus den etatsmäßig ausgeworfenen Summen sind unter Anderem angeschafft worden:

für die Bibliothek:

Plinii hist. nat. lib. VII. VIII. ed. Sillig. — Horatius ed. Ritter. — Horatii Sermones ed. Kirchner II. 2. — Griechische Götterlehre von Welcker 1. — Aglaophamus v. Lobeck. — Bopp Vergleichende Grammatik 1. 2. — Griechische Geschichte von Curtius 1. — Herodotus ed. Bähr 1. 2. — Xenophontis Inst. Cyri ed. Dindorf. — Ersch und Gruber's Encyclopädie I. 64. 65. 66. — Thesaurus Graecae linguae VII. 5. — Lehrbuch der kosmischen Physik von Müller. — Bentley Ueber die Briefe des Phalaris von W. Ribbeck. — Das Wasser von Rossmäslar. — Geschichte der Europ. Staaten von Heeren und Ufert Lief. 31. — Orationes von Boeckh 1. — Doederlein Homer. Glossarium III. — Sämmtliche Tragödien des Euripides metrisch übertragen von Fr. Frige 1. 7. 8. 9. — Marbach, Physikalisches Lexikon V. — Aelianus ed. Hercher. — Scholia in Sophoclem, von Elmsley und Dindorf. — Oratores Attici ed. Müller. — Athenaeus ed. Meineke u. m. a.

für die Schülerbibliothek:

Poezye Brodzińskiego. — Dzieła Kochanowskiego. — Sielanki Szymonowicza. — Sielanki Bart. i Szym. Zimorowiczów. — Zywtot Chodkiewicza pr. Naruszewicza. — Kronika Kromera. — Dymitr Samczwaniec. — Pamietniki Janeczara. — Rugen, vor 100 Jahren. — Giesebrecht, Deutsche Kaiserzeit II. 2. — Körner, Vaterlandsbuch III. 1. 2. — Biernagki, Bilder aus der Weltgeschichte 1. — Roth, Lehrbuch zur Einleitung in die Geschichte 1—4. — Die Wissenschaften, II. — Jugendschriften von Schmidt, Hoffmann, Lautenschlager, Gerstäcker u. a.

für das physikalische Kabinet:

ein offenes Fernrohr auf Stativ zur Demonstration der Fernröhre und Mikroskope; Apparat für den parabolischen Fall der Körper; ein Aphaneidoskop; mehrere amalgamirte Zinckylinder.

B. Stan środków naukowych.

Z funduszów etatem przeznaczonych zakupiono między innymi:

do biblioteki gimnazjalnej:

do biblioteki uczniów:

do gabinetu fizycznego:

teleskop otwarty na podstawie służący do okazania teleskopów i mikroskopów; przyrząd służący do spadku ciała parabolicznego; afaneidoskop; kilka amalgamowanych cylindrów cynkowych

An Geschenken hat die Anstalt erhalten

W podarunku odebrał zakład

von der hohen Behörde:

od Władzy wysokiej:

Grammatik der Romanischen Sprachen von Friedrich Diez, Th. 1. — Hesyhii lexicon rec. M. Schmidt, Vol. I. fasc. 1—4. — Firmenich, Germaniens Völkerstimmen, Lief. 22. — Zeitschrift für allgemeine Erdkunde von Fr. Neumann, Neue Folge Bd. III.

vom Herrn Verleger:

od pana nakładcy:

Verkunft der lateinischen Sprache von Fiedler. — Wzory prozy zebrane przez Jana Rymarkiewicza, 5 exempl.

vom Herrn Gojzewski aus Klein-Topola:

od pana Gojzewskiego z Malej Topoli:

zwei Hirschgeweihe.

dwie rosochy jelenie.

Für alle diese Geschenke wird im Namen der Anstalt der herzlichste Dank ausgesprochen.

Za te wszystkie dary składa zakład nasz uprzejme podziękowania.

Sectionstabelle
Wykaz nauk ogólny

Unterrichts- Gegenstände. Przedmioty naukowe.	I.	II.	IIIa.	IIIu.	IVa.	IVb.	Va.	Vb.	Vla.	Vlb.
Religion <i>Religia</i>	2	2	2	2	2	2	3	2	3	2
Deutsch <i>Jezyk niemiecki</i>	3	2	3	3	4	2	4	2	4	2
Polnisch = <i>polski</i>	2	2	2	2	2	4	2	4	2	4
Latein = <i>łaciński</i>	8	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Griechisch = <i>grecki</i>	6	6	6	6	4	4				
Französisch = <i>francuski</i>	2	2	2	2	4	4				
Hebräisch = <i>hebrajski</i>	2	2								
Geschichte und Geographie <i>Historja i Jeografia</i>	3	3	3	3	4	4	2	2	2	2
Mathematik u. Rechnen <i>Matematyka i Rachunki</i>	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3
Physik <i>Fizyka</i>	2	1								
Naturkunde <i>Historja naturalna</i>			1	1			2	2	2	2
Zeichnen <i>Rysunki</i>	(1	1	1	1)		2				2
Schreiben <i>Kaligrafja</i>							2			2
Gesang <i>Spiewy</i>	(1	1	1	1	1	1)	2			2
	34	34	32	32	31	31	32	31	32	31

Rebertabelle.

Wykaz nauczycieli ogólny.

Rebber.	I.	II.	III a.	III a.	IV a.	IV b.	V a.	V b.	VI a.	VII.
Dr. Enger, Director, Dobn. in I.	3 latin. 2 Griech. Dich- ter.									
Dr. Pięsa, professor.	4 Mathematik 1 physik.	4 Mathematik 1 physik.	3 Mathematik 3 Mathematik.							
Tschackert, Berthner.	3 Deutsch. 3 Griechische Französisch.	2 Deutsch. 3 Griechische Französisch.								
Stephan, Berthner, Dob. in II.		7 latin. 6 Griechisch.	3 Deutsch.			2 Deutsch.				
Dr. v. Broni- kowski, O. R. Dobn. in III o.	4 Griechisch.		10 latin. 2 polnisch.		2 polnisch.					
X. Gladysz, Religionalehr.	2 Religion. 2 Gebraüch.	2 Religion. 2 Gebraüch.	2 Religion.		2 Religion.		3 Religion.		3 Religion.	
Polster, Oberlehrer, Dob. in IV a					10 latin. 4 Deutsch.		4 Deutsch.	2 Deutsch.		
Regente, Gymn.-Lehrer, Löhn. in III u.		3 latin. Dich- ter.	6 Griechisch.	10 latin.						
Cywiński, Gymn.-Lehrer, Dob. in Vb.	2 polnisch.	2 polnisch.			4 Griechische u. Geographie.		10 latin. 2 polnisch.	10 latin.		2 Deutsch.
Dr. Zwolski, Gymn.-Lehrer, Dob. in Va.				6 Griechisch. 2 polnisch.						
Kotliński, Gymn.-Lehrer.			1 Naturkunde. 2 Französisch.	2 Französisch. 1 Naturkunde.	4 Französisch.	4 Französisch.	2 Naturkunde. 2 Rechnen.	2 Naturkunde.	2 Naturkunde.	3 Rechnen. 2 Naturkunde. 10 latin.
Marten, Gymn.-Lehrer.					3 Mathematik.	3 Mathematik.	3 Rechnen.			
Dr. Kawicki, Gymn.-R. Dob. in IVb. u. VIb.					10 latin.					
Roß, Stiftslehrer.			1 Griech. Dich- ter.	2 Griech. Dich- ter.			2 Geographie. 2 Schreiben. 2 Rechnen. 2 Singen.		2 Geographie. 2 Schreiben. 2 Rechnen. 2 Singen.	
v. Jakowicki, Stiftslehrer.			3 Griechische	3 Griechische.		4 Griechische u. Geographie. 4 polnisch.			4 Deutsch.	
v. Wawrow- ski, Stiftslehrer. Dobn. in VI a.								4 polnisch.	10 latin. 2 polnisch.	4 polnisch.
spreibig, Schu- ber, coangel. Religionalehr.	2 Religion.		2 Religion.			2 Religion.		2 Religion.		2 Religion.

Ordnung der Prüfung.

PORZĄDEK POPISU.

Dienstag, den 28. September.

We Wtorek, dnia 28. Września.

Zeit.	Czas.	Gegenstand.	Przedmiot.	Lehrer. Nauczyciel.	Klasse. Klasa.
9	— 9 ¹ / ₂	Religionslehre	Religja	X. Gładysz	I. II.
9 ¹ / ₂	— 10	Griechisch	Język grecki	Dr. Bronikowski	I.
10	— 10 ¹ / ₂	Mathematik	Matematyka	Dr. Piegsa	I.
10 ¹ / ₂	— 11	Latein	Język łaciński	Stephan	II.
11	— 11 ¹ / ₄	Physik	Fizyka	Dr. Piegsa	II.
11 ¹ / ₄	— 11 ¹ / ₂	Französisch	Język francuski	Kotliński	IIIo.
11 ¹ / ₂	— 11 ³ / ₄	Latein	Język łaciński	Regentke	IIIu.
11 ³ / ₄	— 12	Latein	Język łaciński	Polster	IVa.
12	— 12 ¹ / ₄	Geschichte	Historja	Jakowicki	IVb.
Vorträge der Quartaner und Tertianer.			Deklamacje uczniów kl. IV i III.		

Nachmittags.

Po południu.

2	— 2 ¹ / ₄	Latein	Język łaciński	Dr. Zwolski	Va.
2 ¹ / ₄	— 2 ¹ / ₂	Rechnen	Rachunki	Marten	Va.
2 ¹ / ₂	— 2 ³ / ₄	Latein	Język łaciński	Cywiński	Vb.
2 ³ / ₄	— 3	Latein	Język łaciński	Wawrowski	VIa.
3	— 3 ¹ / ₄	Geographie	Jeografia	Roil	VI.
3 ¹ / ₄	— 3 ¹ / ₂	Latein	Język łaciński	Dr. Ławicki	VIb.
3 ¹ / ₂	— 4	Vorträge der Sextaner und Quintaner.		Deklamacje uczniów kl. VI i V.	

Mittwoch, den 29. September.

W Środę, dnia 29. Września.

Schlussfeierlichkeit

ZAKOŃCZENIE

um 9 Uhr Vormittags.

o godzinie 9. z rana.

1. Choral.
2. Vorträge von Schülern.
3. *Salvum fac regem* von Ernst Richter.
4. Vorträge eigener Arbeiten:
des Abiturienten Stephan Pawlicki:
De vita et scriptis Sarbievii Poloni.
des Abiturienten Carl Blüml:
Sur les causes de la révolution française.

1. Śpiew choralny.
2. Deklamacje uczniów.
3. *Salvum fac regem* przez Ernesta Richtera.
4. Mowy:
Abiturjenta Stefana Pawlickiego:
Abiturjenta Karola Blümla:

des Abiturienten Leopold Peltasohn:

des Abiturienten Theophil Krasnosielski:

der im Namen der Abiturienten von der Anstalt Abschied

nimmt. Hierauf nimmt der Primaner Joseph Stagraczyński von den Abiturienten Abschied.

5. Choral.

6. Entlassung der Abiturienten und Verlesung der Ver-
setzungen durch den Director.

Abiturjenta Leopolda Peltasohna:

Abiturjenta Teofila Krasnosielskiego:

który w imieniu odchodzących pożegna zakład.

Następnie uczeń kl. I. Józef Stagraczyński po-
żegna abiturjentów.

5. Śpiew choralny.

6. Nakoniec pożegna dyrektor abiturjentów i prze-
czyta promocje.

Donnerstag, den 7. October um 8 Uhr wird das neue
Schuljahr mit einem feierlichen Gottesdienste eröffnet.

Nach demselben finden die Anmeldungen und Prüfungen
der neu aufzunehmenden Schüler statt. Dieselben
haben ein Geburts- und Impf-Attest, so wie ein Zeug-
niß über den zuletzt genossenen Unterricht beizubringen.

Am 15. um 9 Uhr des Vormittags wird das Ge-
burtstfest Sr. Majestät des Königs mit einem feierlichen
Schulact in dem Prüfungs- und Saale des Gymnasiums in üb-
licher Weise begangen, wozu alle Gönner und Freunde
der Anstalt ergebenst einladet

W Czwartek, dnia 7. Października o godzinie 8.
rozpocznie się nowy rok szkolny uroczystem nabo-
żeństwem. Poczem zgłosić się mają nowi uczniowie
i poddać się popisowi. W tym celu powinni
przedłożyć metrykę, świadectwo szczepionej ospy i
zaświadczenie wykazujące ich postępy w ostatnim
czasie uczynione.

Dnia 15. o 9. godz. przed południem odbędzie się
w sali gimnazjalnej do popisów służącej uroczysty
obchód szkolny na cześć urodzin Najjasniejszego Pana,
na którą to uroczystość zaprasza najuprzejmiej wszy-
stkich dobroczyńców i przyjaciół zakładu

Dr. Robert Enger,

Director.

